Cu record criminal dificil pa move

Pag. 3



E mihonan pa lider no ta den MEP

Pag. 4



Retiro di Andy Lee cu incomodidad

Pag. 4



BON DIA Aruba

Dialuna 27 di Juni, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Famia marca pa wordo atraca...

POS CHIKITO— Aruba ta birando un "wild wild west" y criminalidad ta alcansando proporcionnan realmente serio y caminda no tin indicacion alguno con por para e abusonan aki. Den un caso straño pero tambe sumamente abusivo, un persona ta wordo herida pa bala di revolver sinta dilanti di su cas na Pos Chikito, pa antisocialnan cu sin duda algun, tabatin indicacion di kico y cua cas nan mester a bay atraca. Esaki tabata e caso tambe diasabra algo despues di mei anochi or cu polis a ser dirigi pa un cas na Pos Chikito caminda un tiroteo a tuma luga. Ora cu polis a yega ta papia c'un homber drumi riba vloer y kende tabata keha di dolor na su pia robes y for di cual e tabata sangra profusamente. E victima A.W. naci na Aruba di 32 aña, ta bisa polis cu e tabata sinta hunto cu su amiga y su suegra ta dal algun drinks pafo trankilamente y nan a mira un Toyota Yaris shinishi a pasa dos biaha banda di e cas.



Continuacion Pag.A2

Ruman ta hinca ruman





NOORD— Agresion y violencia den comunidad ta sigui alcansa nivelnan extraordinario, caminda e sentido di trankilidad, di respet pa cu otro, cada bes ta bira minimal.
Un caso tristo a sosode diabierna 11'or di anochi na Southbeach, caminda polis a ser dirigi cu urgencia pa un caso di hincamento.
Na e sitio autoridadnan ta ser hiba pa testigonan na un mucha homber di inicial J.F. naci na Aruba y kende tabatin apenas 16 aña di edad y kende tabatin un herida na sup echo y tabata sangra profusamente.

Continuacion Pag.A2

Unico candidato pa lider ...



Ady Thyssen



Nel Oduber

ORANJESTAD – E desaroyonan pa liderazgo di partido MEP te ainda no ta oficialmente conoci. Siman pasa a tuma luga Conseho di partido y a habri e posibilidad pa candidatonan postula nan mes como candidato pa e puesto di lider.
Durante e reunion di conseho di partido aki a bin compronde cu ta solamente un candidato a entrega su documento te cu awo y oportunidad ta habri ainda e siman aki pa otro candidatonan postula. Diaranson awor dia 29 di juni pa 3'or di atardi ta e ultimo dia cu ta brinda e oportunidad pa postula. Un di e candidatonan conoci cu a lansa su mes como posibel lider ta Sr. Ady Thijsen.

Continuacion Pag.A3

BON DIA Aruba

Hoben 16 aña hinca pa ruman

Ta kima dos auto na cas di tata di e victima





Continuacion di Pag.A1

Su ruman cu tabata hunto cune a informa autoridadnan policial cu el a ser hinca pa un homber di inicial A.Q. na e parti robes di su pecho ariba net bou di su 'sleutelbeen.'
Polis a pidi presencia di ambulance pa transporta e hoben pa hospital pa tratamento y na mes momento a ser informa cu e probabel agresor ta su propio ruman banda di mama.
No a ser informa si polisnan a logra di detene e sospechoso na e sitio of den fin di siman pero e caso ta bou di investigacion.
AUTOKIMA
E caso no a caba eynan ya cu vocero policial a informa ayera cu diasabra pa banda di 5.08 di marduga, , polis a ser dirigi pa un cas na Boroncana, na unda dos auto tabata kimando.
Na yegada polis a topa caba cu persona di cuerpo di bombero cu ya caba tabata na e sitio.
Ta trata di un Nissan Stansa color cora A-38173 y un otro auto shinishi cu number A-9648 y tur dos auto a haya daño paden y pafo.
Polis a papia cu e homber B.M. naci na Filipina di 51 aña y e homber S.J. kende ta bisa polisnan cu su mama a lanta 4'or di madruga y a haya e dos autonan ta kimando.
E ta bisa cu e autonan no tabata staciona banda di otro pero tin tur indicacion cu desconocinan a pusha un di e autonan pone banda di e otro, pa despues cende tur dos na candela.
Segun S.J. den declaracion na polis, cu e ta tata di e mucha homber cu ser hinca diabierna marduga na Southbeach.
Polisnan ta investigando e caso pa mira si e incidente aki lo tin algo di haber cu e caso di hincamento di e hoben di 16 aña.
SEÑAL SERIO
Probablemente esaki tambe ta e caso y un biaha mas por mira cu tin un desaroyo den comunidad cu no ta bon, caminda agresion y violencia ta dominando y cu hasta hincamento di un hoben di 16 aña no ta serio suficiente, pero ta bay over na sigui cu loke ta mustra continuacion di agresion, kimando dos auto na cas di tata di e hoben cu a wordo hinca cu cuchiu.
E desaroyo aki ta preocupante, ta otro señal cu mester bin mas control, mester tin vigilancia continuo na e tipo di sitionan aki cu ta ser cataloga como "hot-zone."
No por keda haci 'spotcheck' solamente un of dos bes den un luna, pero e vigilancia mester ta estricto y continuo pa tur hende compronde cu nan ta ser vigila y controla ya cu e situacion ta bayendo for di man.❑

Continuacion di Pag.A1

Famia atraca dilanti cas

Antisocialnan ta tira homber den rudia



Nan no a sinti ningun situacion abnormal ya cu autonan ta pasa tur ora den e caya pero di ripiente e auto a para y dos homber cu arma di candela y capuchon a baha for di auto, drenta e cura di cas y a exigi esunnan sinta dilanti di e caso, pa duna nan placa.

Un di e antisocialnan a golpia e suegra cu e cabo di pistol y despues a bira y tira e homber A.W na su rudia robes y nan ta kita 700 florin for di e homber.

Pero despues nan a drenta den e caso y a pasa man pa un tas den cual tabatin un suma di 1000 florin.
Pues claramente por deduci cu e antisocialnan aki tabata sa cu e famia lo tabatin placa den nan poder y tambe na unda e placa tabata ya cu ta dificil pa pensa cu ta drenta un cas, ta bay na un tas y ta pasa man pa esaki y net eyden tabatin un suma cuantioso di placa.
Polisnan ta investigando e caso aki y ta pidi comunidad pa duna un man den e lucha contra di abusonan aki, y si cualkier persona conoce un hende cu tin un Yaris color shinishi, pa tuma contacto cu polis pa nan averigua si lo por ta esnan envolvi den e caso serio aki di atraco na Pos Chikito.❑

DI MI E TA!



Concepto Ley Trafico Liber di Persona dirigi riba igualdad di tur Hulandes

Esunnan cu record criminal lo tin dificultad





ORANJESTAD—Hulandesnan for di 'Hulanda Caribense,' mester por move sin problema den Reino, incluyendo paisnan autonomo manera Corsou, St. Maarten y Aruba. Y esaki ta e base tambe di e proposicion di Rijkswet Trafico Liber di Persona y Producto. Por lo menos asina Senado, miembro di Eerste Kamer di VVD Frank van Kappen ta pensa.

Van Kappen a bisa cu tur persona cu paspoort no solamente por biaha pa Hulanda sin problema, pero hasta den Europa, hendenan cu paspoort Hulandes por biaha sin restriccion y ningun hende tin problema cu esey. "Pero esey no ta e caso den Reino." Van Kappen a ilustra e problemanan cu awor tin pa persona di Saba y St. Eustatius biaha y keda sin mas na St. Maarten. "E trafico di persona entre St. Maarten, Saba y St. Eustatius ta grandi. Y esey ta djis pa ilustra cu mester bin colaboracion riba tereno di trafico di persona y producto den Reino, entre tur pais."

Pero Minister di Husticia Arthur Dowers na nomber di Aruba a rechasa e prome proposicion pa e Rijkswet Trafico Liber di Persona y Producto, cu Minister Donner y Minister Leers di Hulanda a entrega durante e ultimo cumbre riba nivel di Minister di Husticia di Reino na St. Maarten.

Aunke cu durante nan bishita na Aruba, tanto Leers como Donner a enfatisa cu e concepto ta blanco y no ta basa riba e proposicion controversial di ex Minister Hirsch Ballin, un biaha mas ta papia di kita e drempel pa hendenan di Reino move di un pais pa otro sin problema.

Awor no ta papia di Hulandesnan Europeo so, sino tambe di Hulandesnan Caribense. E enfoke ta pa crea condicionnan general pa trafico liber, estadia y labor pa tur ciudadano di Reino."

Segun e proposicion e cuadro aki ta particularmente importante pa comerciante, inversionista, studiante, expertonan, inmigrante di conocemento y tambe pa ayudo medico, y ta pa promove condicionnan social/economico den tur e paisnan. Den e sentido aki, tur pais den Reino, lo por tin e espacio pa trece limitacionnan den e trafico liber, por ehempel na establece criterio di cualificacion profesional.

Sinembargo, un punto cu a lanta hopi stof ta cu e punto unda cu ta mara e trafico liber den Reino na antecedente. Un persona cu antecedente criminal lo no por move liber di un pais pa otro. Hopi ta mira e articulo aki como un variante di e proposicion di Hirsch Ballin, cu tabata duna espacio pa paisnan den Reino manda ciudadanonan di Reino di e mesun paspoort, pero cu ta causa hopi molester criminal, bek pa nan pais di nacemento. No ta cla den e proposicion di Leers, cu a elimina e exigencia di manda bek.

En todo caso, si ta enfatisa e necesidad pa limita e mobilidad di ciudadanonan criminal y tambe stranheronan criminal den Reino.

Paisnan ta mantene e derecho di otorga permiso di estadia na momento cu e ciudadano tin e posibilidad pa percura pa su mesun necesidad financiero y si e tin trabou. Ademas, e control riba mobilidad y trafico di ciudadanonan Hulandes den Reino mester ta igual den tur e paisnan.

En todo caso, pa e Minister Hulandes di Inmigracion, igualdad entre ciudadanonan Hulandes den Reino ta e fundamento di su proposicion.

Minister Gerd Leers y Minister Piet Hein Donner kier sigui discuti e proposicion na luna di Augustus.

No ta conoci su awor cu Aruba a rechasa e concepto, e Ministernan lo trece algun cambio den e proposicion. ❑

Candidatonan di MEP tin te cu diaranson awor pa postula nan mes como lider di MEP

Continuacion di pagina A1



Ya caba e la tene dos encuentro cu prensa pa asina duna informacion riba su intencionnan. Otro candidato di MEP cu a mustra su interes tambe ta Sr. Booshi Wever. Tin algun indicacion si cu Sr. Booshi Wever no ta conta mucho cu sosten di e lider actual. Mester tene na cuenta cu ta apenas algun luna atras Sr. Booshi Wever a ataca e lider actual fuertemente despues cu Sr. Nelson Oduber a bay radio y a manda algun cuestionamento den direccion di Sr. Wever. Un di e candidatonan cu a menciona tambe ta Sra. Evelyn Wever Croes. Te awe ainda no ta conoci kico ta e intencion di e Parlamentario y miembro di partido MEP. Den pasado Sra. Wever Croes a indica cu e lo tin interes di bay, pero e lo consulta prome den e reunionnan di bario. E reunionnan di bario a termina, pero te awe ainda Sra. Evelyn Wever Croes no a bisa exactamente kico ta bay pasa.

Tin indicacion cu tanto Booshi Wever como tambe Sra. Evelyn Wever Croes ta reuniendo cu tur e otro 27 candidatonan riba lista. Ta buscando sosten pa diaranson awor aproba e candidatura di e miembronan cu a postula. Sr. Ady Thijsen tambe ta den e circulo di consulta cu e otro miembronan riba partido.

Hecho ta cu esnan cu postula pa bira lider, mester carga aprobacion di conseho di partido.

Conseho di partido MEP ta consisti di 29 candidato cu ta riba lista. Ora cu e conseho di partido duna nan e aprobacion, e ora ta habri caminda pa e candidatonan acudi na congreso pa pidi sosten. Den congreso tur persona cu ta miembro di partido MEP y cu ta paga nan contribucion, por vota pa e candidato cu nan ta kere cu por bira lider.

E proceso ta cu diaranson awor den partido MEP tin varios proceso. Esunnan cu kier bira lider mester postula dor di manda un carta. Anochi lo reuni pa aproba of desaproba e carta di esunnan cu a postula nan mes como lider. Despues di e reunion aki lo reuni cu e lider nan di bario mesora pa informa nan di e proceso aki. E lidernan di bario na nan turno lo informa mesora e miembronan di nan districto. Esaki ta e proceso cu ta bibando actualmente den partido MEP, pendiente escogencia di un lider nobo.

E congreso mes lo tuma luga dia 24 di juli e congreso ta. Si tin mas candidato ta e proceso lo cuminsa di mainta te cu oranan di atardi. Si ta un solo candidato keda den e proceso aki, e ora lo bay over pa aclamacion. Diaranson awor ta un hecho cu mester ta conoci oficialmente cua ta e miembronan cu ta den e contienda pa bira lider di partido MEP.❑

Retiro di Andy Lee for di Parlamento lo ta otro incomodidad pa AVP


drs Desiree Croes


Andy Lee

ORANJESTAD- E retiro anticipa di e miembro di Parlamento di fraccion di AVP, sr Andy Lee, kende lo bay asumi un posicion publico, ta bay crea otro situacion di incomodidad pa partido berde.

Retiro di sr Lee ta habri caminda pa sr Norman Roos tuma e vacatura aki den Parlamento pa fraccion di AVP, pero na mes momento tin indicacionnan cu e puesto aki lo wordo yena pa drs Desiree Croes, actualmente Director di Cas di Aruba, riba kende tin speculacion cu e kier regresa Aruba.

Si esaki ta e caso probablemente lo bay tin mas schuifmento den e fraccion di AVP den Parlamento, pero den fin di siman ya caba varios asunto a lanta cabez di hendenan cu a traha duro pa partido ocho aña largo, y kendenan ta para mira con otronan cu nunca a sostene e partido, ta ser 'recompensa' prome cu nan.

Mientras cu MEP ta para dilanti di un reorganizacion grandi y serio pa enfrenta e proximo proceso electoral na 2013, tur cos ta indica cu partido AVP tambe lo ser someti na un reorganizacion formal, ya cu e desilusion y disgusto den seno di e partido ta sigui crece mas y mas tur dia.

E decision di Gobierno pa nombra un consehero for di Gobierno, no a cay den bon tera cerca hopi cu a traha duro durante di temponan no mucho bon pa AVP.

Tin un grupo cu ta sumamente desilusiona cu e forma con dirigentenan di e partido a hinca Gobierno den otro y e forma con a sigui cu e proceso di nombra coordinadonan pa e gabinete berde.

E regreso di Desiree Croes for di Cas di Aruba tampoco por a wordo confirma den fin di siman pero fuentenan digno di confianza den seno di e partido, a mustra BON DIA ARUBA cu ta practicamente sigur cu e lo bandona e puesto aki y bin bek Aruba y kier bay forma parti di fraccion di AVP den Parlamento.

Riba retiro di Andy Lee tambe hopi comentario a lanta den fin di siman y tur ta indica cu sr Lee lo retira por completo for di politica y lo sigui forma parti di e organizacion di AVP.

Ta bon conoci cu den su periodo como Presidente di Parlamento cosnan a bay for di man y cu esakinan no a wordo atendi den e forma adecuado manera a ser spera y cu esaki a laga un disgusto cerca sr Lee, kende durante di campaña electoral tambe a ser presenta como e candidato mas serio pa bira Minister di Finanza pero na final di cuenta a ser manda Parlamento pa lider di e partido berde.❑



Castigo combina pa dos hoben cu tabata horta auto

ORANJESTAD – L.M. y D.A.S. , a wordo condena na castigo condicional pa e ladronicianan di auto cu nan a haci.Nan ta wordo acusa cu dia 2 December 2010, nan a horta for di un Toyota Tercel na altura di Mumba Beach y bay cu un equipo di sonido, cellular, compresor di aire. Tambe nan ta wordo acusa di destruccion di auto y a horta for di un cas na Yaburibari. Tambe a horta un v-auto di Amigoe Carrental.

Fiscal a remarca cu nan a bay cu un cantidad di cos for di e auto. Practicamente a pluma e auto. Segun L. hunto cu un tal Alfredo el a haci ladronicia. Segun M. nan no a coy cellular y otro articulo for di auto. M. a sigui bisa cu via bentana di baño, nan a drenta e cas na Yaburibari. Nan a bisa cu nan no a planea e ladronicia.

Hues a remarca cu e ta curioso pa sa con e duo aki a yega di haci e delitonan aki.

E kier evita cu e duo aki lo sigui haci cosnan asina. El a remarca cu M. a yega di cay sera caba na 2010 y na December 2010 e ta bolbe cay sera.

Segun M. e no tabatin trabou y pesey a horta pa asina yega na placa. Actualmente e ta trahando den construccion. S. tambe a yega di cay sera caba y awor ta bolbe cay sera. Ta asina cu S. y M. ta trahando hunto den construccion.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya nan culpable y a exigi pa M., 120 dia di prison di cual 34 dia ta condicional cu 2 aña di prueba. Pa S., el a exigi 150 dia di cual 69 dia condicional cu 2 aña di prueba. El a remarca ladronicia den un cas ta causa hopi intrankilidad. Esey e duo aki a haci serca habitante di un cas. Pa loke ta trata auto, a sende esaki na candela despues di a hort'e.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya e duo aki culpable y a e confirma exigencia di Fiscal. El a hala nan atencion cu pa cualkier cos cu nan haci den 2 aña, nan lo haya e castigio condicional riba e castigo cu nan lo haya. ❑

Segun Ronald van Trigt di ATIA, riba conferencia di hende muhe

Ainda ta e homber ta domina den mundo comercial

ORANJESTAD – Mientras cu tin un evento completamente bendi riba e posicion di hende muher den posicion clave den mundo comercial, realidad di bida ta duna un otro indicacion di con e situacion real ta. E homber ta sigui domina e posicionnan lider den companianan rond di mundo y na Aruba.

E solo hecho cu e evento ta full bendi, ta mustra e importancia di e topico aki. Pero no ta e prome ni ultimo evento dirigi riba e hende muher. Mientras cu van Trigt ta confirma cu e enfoke ta riba hende muhe, e topico specifico ta hende muher den liderasgo. Si mira e historia di unda e hende muhe ta bin, por mira cu e hende muhe a progresa tremendamente for di den añanan 60.

E posicion mas halto den comercio, cifranan ta duna cu ta solamente 10 % di hende muhe ta guia e companianan importante.

E ta sigui di ta un 'man's world, aunke cu segun van Trigt, hende muher den posicionnan gerencial y riba tereno ta casi 50-50. E hende muher ta hopi bon prepara pero toch den liderazgo den funcionnan unda cu nan tin cu guia e compania, hopi biaha toch e porcentahe di hende muher cu ta yega top, ta mucho abou.

Na Aruba e particion ta tambe un refleho di e mundo moderno segun van Trigt. Esei ta nifica cu e cifra di hendenan den posicionnan clave, sigur ta hende homber, y cu Aruba enberdad tin algun instituto importante cu ta wordo lidera pa e hende muhe. Pero nos ta hopi leeuw for di cas ainda y e goals cu mester tin. "Si bo tin 50% di hende muher laborando riba managerial positions, bo por expect cu hende muher ta haya yiu etc, cu 40% ta e goal pa e hende muher drenta un posicion ehecutivo.

Esnan cu ta participa e siman aki na e conferencia riba e hende muhe, ta un mix hopi importante entre e ser femenino y e homber cu ta specialisa nan mes riba tur cos cu ta sosode den mundo comercial. E seminario ta uno cu ta completamente bendi pero no ta solamente cu hende muher sino tambe hende homber segun presidente di hunta di directiva di ATIA esta Ronny van Trigt .

Na Aruba, e inversion cu nos ta haci den nos hobennan cu ta studia ta mas cu 50% den hende muher. Esaki ta nifica cu e mayoria di hende cu ta bai studia afor pa enseñansa avansa ta e hende muher segun van Trigt. E ta un asset hopi grandi den nos sociedad cu nos mester beneficia ariba. "Nos mester pensa riba e efecto cu nos ta perde nan na caminda" van Trigt a bisa. Esaki den e sentido cu ora cu e hende muher di Aruba bai studia afo, e posibilidadnan den exterior ta mucho mas grandi y ta pone cu e persona ey ta opta e ora pa e keda biba den exterior.

E problema di machismo na Aruba ta hunga un rol importante tambe cu ta algo cu van Trigt ta confirma na BONDIA ARUBA.

E estudionan ta mustra cu ta un cultura cu nos tin den nos no solamente na Aruba pero rond di mundo. Na Aruba, e ta hopi presente y ta algo cu lo tin cu cambia cu tempo. Awendia ainda nos no ta asina lew cu nos por bisa cu tin un cambio. E percepcion ta uno cu ta cu e macho ta manda. Hendenan muher cu a logra posicionnan halto, tin hopi presion ariba nan segun van Trigt ta sigui bisa.

"E homber ta mira y ta cuestiona hopi biaha con e muher por a yega asina leeuw pasobra e ta algo cu no ta sosode como algo uni coriente" van Trigt a finalisa bisando. ❑

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Ta condena falta di seriedad di Gobierno pa cu costo halto di awa y coriente

ORANJESTAD- Desde algun luna pasa Parlamento a pidi un reunion urgente pa trata e costo halto di awa y coriente. E reunion porfin a cuminsa wordo trata dia 19 di mei ultimo, pero mester a wordo suspendi, pa gobierno pasa algun otro ley cu tawata tin prioridad. Debi na biahenan di Parlamento despues, ta te awor, 27 di juni e reunion importante aki ta continua. "Mi ta lamenta cu un reunion asina importante no ta haya e atencion debido di Parlamento ni di Gobierno. Durante e prome tanda di e reunion dia 19 di mei, hopi sugerencia y idea valioso a wordo lansa pa diferente colega den Parlamento, con gobierno por alivia e gastonan di awa y coriente pa nos pueblo. Ideanan cu Gobierno pa implementa mesora. Di mi parti mi a trece dilanti cu gobierno mester cuminsa na baha e gastonan di nos companianan di utilidad. Nos tur sa cu den e brandstofclausule tin hopi elemento scondi cu no tin di haber cu e brandstof, pero cu operacion di e compania. Y si pueblo mester hala faha mara, gobierno y e companianan mester cuminsa prome y duna e ehempel. Abusonan manera salarionan halto pa campañadonan di AVP, gasto di biahe di mienbronan di prensa, compania di mercadeo cu contratonan lucrativo net awor, tur ta cosnan cu gobierno mester stop di haci.

Na di dos luga, gobierno mester baha e ganashi di e companianan, y re calcula e prijs cu pueblo ta paga. Pasobra obviamente e companianan ta genera ganashi di mas di 30 miyon florin, y si gobierno no tin pensa di haci uzo di e dividendo ey, recalcula e prijs y rebaha e prijs pa nos pueblo. Mi a urgi tambe pa bin cu un areglo social pa esunnan cu no por paga nan recibonan, pa no corta nan awa ni coriente.

Mi a entrega un mocion tambe pa stimula uzo di panelnan solar, pa asina Elmar no saca un usuario for di su red, si e tin panelnan solar na su cas. Mi a sugeri gobierno, pa uza e 20 miyon extra den nan presupuesto di biahenan, propaganda y mas coordinador, pa subsidia esunnan di menos recurso pa cumpra panelnan solar. Por ultimo mi a sugeri gobierno pa freeze e prijs cu tin awor, pa asina nos pueblo no wordo asota cu mas aumento, te ora gobierno logra kita e brandstofclausule. E reunion importante aki ta tuma luga dialuna, 27 juni 11 or mainta.

Prome na palabra lo ta Minister Mike de Mesa, cu mester contesta preguntanan di Parlamentationan di prome tanda"❑

BON DIA Aruba

Dos persohane mas adecuado pa lider di MEP no ta den MEP

ORANJESTAD- Dia 24 di Juli partido MEP lo tene su Congreso di Partido, caminda e punto principal lo ta eleccion di un lider nobo pa e organisacion politico geel.
Un tarea grandi ya cu no ta solamente e partido tin cu busca un persona pa lidera e partido despues di 24 aña bou liderazgo di sr Nelson Oduber, pero na mes momento e Congreso tin cu bay traha ariba pa formula un lista pa proximo proceso electoral di 2013, caminda varios figura prominente di e partido, lo no ta presenta mas ya cu nan a dicidi di retira for di politica.
Entre nan tin cu menciona Rudy Croes, Nilo Swaen, proximamente Edision Briesen, Ramon Lee, Frido Croes mientras cu tambe tin cu menciona drs Marisol Lopez Tromp, kende a wordo expulsa for di e partido hunto cu Mervin Wyatt Ras.
E partido ta perde su prome tres candidatonan riba e ultimo lista, kendenan ta sr Oduber, sra Lopez-Tromp y sr Rudy Croes y ainda no tin suficiente candidato adecuado pa asumi e posicion di lider di e partido despues di e desaroyonan aki.
Den seno di e partido e desaroyonan cu ta bay pa e





Congreso di dia 24 di Juli, ainda ta canando hopi poco poco y no ta sinti e mesun entusiasmo manera tabata e caso cu Congresonan anterior.
E proximo lider di e partido ta keda un problema y mientras cu ta spera cu fuera di Ady Thijssen, tanto sr Booshi Wever como sra Evelyn Wever-Crooes, postula nan mes como candidato pa bira lider di e partido.
En realidad den propio seno di partido MEP, ta biba e lamento pa cu e desaroyonan entorno di Marisol Lopez Tromp, kende tabata e sucesor indica pa sr Oduber debi na su gran popularidad, mientras cu otronan den seno di e partido a indica na BON DIA ARUBA cu nan ta mira den persona di Junior Croes, yiu di difunto lider Betico Croes, e lider indica pa bolbe guia e partido na triunfonan grandi den futuro.

Sinembargo no tin un acercamento na persona di Juni for di seno di MEP mientras cu e propio yiu di Betico a duna indicacion cu mientras cu e ta sinti hopi pa politica, ainda e no ta convence su mes cu e tin cu sigui e mesun rumbo politico cu su tata.
Hopi cu a duna nan opinion riba e desaroyo den nan partido MEP ta kere cu tanto Marisol Lopez Tromp como Juni Croes lo duna siguidonan di e partido geel e confianza cu nan lo recupera tereno perdi y bira e partido mas grandi di Aruba atrobe, pero na e momentonan e dos posibilidadnan aki practicamente ta imposibel y no ta existi.



sra Marisol Lopez-Tromp

Den e luna cu falta dirigentenan di e partido tin un tarea grandi nan dilanti pa lanta animo cerca miembresia di e partido geel, caminda registracion no ta bayendo cu e rapidez cu a spera y ta kedando te ainda bou di e expectativanan.
Otronan ta kere cu retiro di sr Booshi Wever tambe lo bira algo oficial si durante di e Congreso, e no wordo eligi como lider y hasta e lo por dicidi di retira prome cu e Congreso sin pone su mes como candidato pa e puesto di lider, debi na gran diferencia di opinion cu e actual lider, sr Nelson Oduber.
E situacion ta confuso y mientras cu e partido ta trata di mustra fuerte ainda den medionan di comunicacion, internamente e situacion no ta asina solido manera ta pretende.❑

Tin indicacion caba cu e AIFF di 2011 a surpasa esun di aña pasa

Otro aña lo confirma peliculanan participante mucho mas tempran

ORANJESTAD – Dos siman despues di e di dos edicion di Aruba International Film Festival tin indicacion caba cu e festival aki tabata mas exitoso cu esun anterior. Un di e logronan mayor ta e cantidad superior di prensa cu a bin di afo pa cubri e evento. Casi of mas cu double e cantidad di aña pasa, a bin Aruba pa cubri e evento aki cu a conta cu dos pa tres artista considera como grandi.

Den caso di artista e aña aki esun cu posiblemente a causa mas impacto tabata Curtis "50 cent" Jackson, compara cu Kim Catrall. Y esaki siendo cu ta Catrall tabata e highlight di henter e festival. Pero ta keda e debate di ken y con ta rate un artista mas popular cu e otro. Hopi a mustra cu no por considera Kim Catrall como artista y actriz di e mesun taya cu Richard Gere aña pasa, siendo cu 50 Cents a bende mucho mas den su pelicula. Ken ta haci kico mas popular.

De facto e organisador ta mustra cu e cantidad di hende cu a presenta pa mira 50 cents tabata mucho mas grandi cu e grupo cu a presenta pa Richard Gere anja pasa.

"Pa algun hende ta hopi dificil pa acepta, pero 'he's just a real crowd puller" Vieiera ta bisa, unda cu e hecho cu e artista a haci un cambio di su apariencia pa medio di un corte di cabei diferente, a hala hopi atencion. "Nunca mi a kere cu esei lo tabata un 'news maker' " Vieira a confesa na BONDIA ARUBA.

Pero na final di cuenta, esun cu a origina y crea e festival pa Aruba Jonathan Vieira ta contento y ta sigura cu otro aña e di tres festival ta sigura. Un cambio cu Vieira kier haci si, ta sigura e peliculanan mucho mas tempran pa asina por haci mas promocion pa e festival mas tempran. Mucho cortico e tempo tabata e aña aki pa promove e peliculanan, debi cu nan a simplemente confirma esaki mucho laat. Y sin fin di regla stipula cu e organisadonan mester a tene nan mes na dje, a pone cu hopi cos mester a bai diferente.

E parti sigur cu a gara Vieira pa sorpresa y cu tin cu cambia otro aña, ta e interes pa e parti local esta e Caribbean Spotlight Series. Di otro banda, no por bolter e enfoke basa riba e exito aki, pasobra internacionalmente e no ta conoci. De facto, ta e peliculanan grandi y e artista internacional ta loke ta hala atencion internacional y cu a pone cu e aña aki tabatin un cantidad record di prensa internacional na Aruba. ❑

BON DIA Aruba

Ademas di castigo condicional

Homber cu a malversa 5 hende placa di tereno mester paga nan bek

ORANJESTAD – E homber A.W., acusa cu entre 1 Juni 2008 y 5 Augustus 2008 a malversa cinco hende placa di tereno, a admiti dilanti Hues cu el a haya e placanan pero ta e doño di e tereno no kier a sigui mas cu e proyecto. E ta wordo acusa di a tuma placa for di e hendenan pa nan haya tereno na Matadera. Ta ser papia di casi 30 florin cu A.W. a ricibi pero no a facilita tereno. Den sala di Corte tabata presente tur e personanan cu a bira su victima. Nan a presenta cu mapa di tereno cu nan a haya y tambe recibonan di pago cu nan a haci riba e tereno.

MALVERSA PLACA PA TERENO

Segun W. e ta berdad cu e tabata verkavel tereno y tabata bendiendo esaki. E tabatin acuerdo cu propietario di tereno y tabatin palabracion pa un periodo di 6 luna y despues di 6 luna na dado momento doño a para e acuerdo. Segun W. e no por a haci nada. Hues a puntr'e unda e placa ta. W. a bisa cu e tabatin gastonan haci pa laga haci tereno limpi y a paga na departamentonan di Gobierno pa realisa proyecto. El a bisa Hues cu e ta lamenta cu cos a bay asina. E ta haya cu mester bay bek na propietario di tereno pa e hendenan haya nan placa bek of percura pa nan tereno. Hues a bisa cu esey ta un caso civil pero awor ta un caso penal tin contra W. Hues a bisa W. cu W. a haya e placanan y a usa esaki siendo cu e no tabatin autoridad pa haci cierto cosnan. Hues a bisa cu e doño di e tereno tambe a wordo interoga door di Recherche. E señora doño a bisa cu enberdad tabatin tereno na venta. El a bisa cu el a wordo acerca pa A.W. kende a ofrece pa yuda bende e tereno. Despues e no a tende nada mas. Na dado momento segun e señora, A.W. a bolbe presenta y bisa cu e tin comprador. E señora a bisa cu tin problema pasobra tin mas doño. E señora a declara cu el a firma un documento cu W. a presenta cun'e, cu ta apodera W. pa bende e tereno. W. a bisa Hues cu e tabata traha pa un real estate y a haya un interesado pa cumpra e tereno.

Hues a hala W. su atencion con e por bay bende tereno siendo cu e no tabatin autorizacion por escrito. Segun W., despues e señora, como representante di famia, a autoriza W. pa bende tereno. Hues a remarca cu awor ta e palabra di W. contra esun di e señora. Segun W., el a ricibi un carta di e señora cu e ta deshaci di e contract.

Un total di 5 persona a paga pa haya pida tereno. Cada un a paga mas cu 5 mil florin. Hues a puntra W. pakico e no a paga e hendenan bek nan placa. Segun W., e placa no tey mas pasobra el a gasta e placa riba e proyecto. Hues a remarca cu W. no a paga e señora doño ningun placa di loke el a haya. Hues a bisa cu e cinco personanan a sinti cu nan a wordo tuma haci y pesey nan a haci denuncia contra W. Fiscal a remarca cu for di contract por compronde cu W. tabata kier comision.

El a puntra W. pakico el a cobra comision siendo cu ningun venta no a keda realisa. Segun W., e placa cu e hendenan a paga tabata un deposito pa sigura nan tereno y e no tabata considera esaki como su comision pa venta di tereno.

Fiscal a bisa cu na DIP a haya informacion cu W. a yega di bay busca informacion pero no a paga nada y no a haci ningun procedura pa haci tereno limpi. Fiscal a puntra W. pakico e no a haci nada. W. a bisa Fiscal cu nan a horta un tas di dje den cual e tabatin tur documentonan di e cumpradornan y esey a frega tur cos. Fiscal a remarca cu segun doño di tereno, ora e hendenan a bay critica, W. a rabia cu nan a bay serca e doño.

Segun W., e ta haya cu e doño kier a mete den su trabou y posiblemente esey tabata motibo cu e señora a para e contract. W. a enfatisa cu tur cos tabata bayendo hopi bon pero diripiente e doño a para tur cos. Fiscal a puntra W. pakico e no a pone e placa riba cuenta na banco. Segun W., normalmente ta usa e placa pa gastonan rutinario. E victimanan tabata blo lanta man pa haci remarca. Hues a hala nan atencion cu no por haci remarke pero si por haci demanda. Hues a bisa cu e ta compronde cu nan lo ta rabia pero den e procedura aki, nan tin solamente e derecho di haci demanda di daño cu nan a sufri.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a haya cu W. a haci henter e plan riba su mes. El a bay na e doño di e tereno na Matadera. W. tabata sa cu tin mas doño di e tereno y a bisa cu e lo regla esey. El a haci aviso di tereno y hendenan a cuminsa cumpra. Hendenan a traha plan pa traha nan cas pa biba na Matadera. El a priminti e cumpradornan cu e lo bay notario pa traspaso di tereno pero nada a wordo haci. Segun Fiscal, cos lo a bay diferente si W. a informa e cumpradornan cu e señora a para tur cos. El a laga tur cos para. Tur e hendenan a sali perhudica. Fiscal a remarca cu W. a haya placanan pero no a haci nada pa regla e terenonan. W. a tuma e placanan pero no por bisa kico el a haci cu e placanan aki. A mal usa e cumpradornan cu a pone nan confianza den dje.

Esaki ta haci e caso serio. Ta parce cu ta un plan W. tabatin. Fiscal a bisa cu mester tene cuenta cu ta un tempo a pasa cu e caso aki a sosode y cu W. ta un first offender. Ademas mester tene cuenta cu ta casi 30 mil florin W. a malversa. Fiscal kier a exigi 28 siman pero el a tene cuenta cu tempo cu a pasa y a reduci esaki na 4 luna di prison condicional y 140 ora di trabou pa comunidad.

Fiscal a pone como condicion special cu tur hende lo haya nan placa bek y si W. no cumpli e lo mester bay sera na KIA.W. a bisa cu e ta sinti'e malo loke a sosode. El a bisa Hues cu no tabata su intension pa esaki a sosode. El a pidi sorry pa loke a sosode. El a bisa cu e lo haci tur esfuerzo pa paga e hendenan bek y keda na paz cu nan. Hues a puntr'e con lo por bay paga bek e suma. W. a bisa cu e no sa con. Por ta lo mester haci un prestamo na banco.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu e ta haya W. culpable di malversacion. E ta haya cu W. no por duna splicacion kico el a haci cu e placa. Ademas cu W. no a haci nada pa duna e placa bek pero si a tuma placa. Hues ta haya e demanda di Fiscal na su lugar. El a condena W. na 4 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Hues a stipula cu den un periodo di 2 aña, W. mester paga bek e placa cu el a malversa. Ademas Hues a condena W. na 140 ora di servicio comunitario.❏

Landamento escolar a transforma su mes den exito rotundo











SAVANETA- Diahuebs siman pasa a tuma luga e dia di examen di landamento pa diploma A y diploma B pa muchanan di scol primario cu participacion di 26 scol rond Aruba.

E tremendo proyecto aki ta sigui crece segun añanan ta pasa bay y sin duda algun e ta di vital importancia tambe den no solamente formacion di e mucha su abilidadnan pa landa, pero tambe den e aspecto disciplinario.

E cantidad di scolnan cu ta participa na e programa aki ta sigui crece tur aña y diahuebs ultimo un total di 747 mucha a participa pa nan Diploma A di cual 17 no a pas'e y 15 no a presenta pa e examen.

Pa diploma B un total di 159 mucha a participa di cual dos no a logra pas'e y cinco no a atende e sesion di examen.

Pa loke ta proyecto den su totalidad, e instructornan, 23 en total a traha cu mas cu 1544 mucha of hobennan durante di e aña escolar y ta responsabel pa e muchanan aki transforma nan mes den landadonan responsabel cu por defende nan mes na tur momento den lama of piscina.

E exito di e programa aki no ta ser presenta manera e tin cu wordo presenta ya cu ta trata di algo masha importante mes cu ta yuda forma muchanan den diferente aspecto di nan caracter forma di comporta nan mes.

Pabien na tur e muchanan cu a logra pasa nan examen cu exito y pabien tambe na instructornan y lidernan cu a traha cu e muchanan aki riba e gran exito di e programa unico aki.❑

Minister Visser a anuncia plan di ampliacion di hospital





Minister Richard Visser

ORANJESTAD- "Mi vision ta pa pashentnan por gosa di mas servicio, di miho cuido y pa e personal di Hospital tin mas espacio pa por brinda esaki", asina Dr. Richard Visser a duna di conoce na momento di anuncia e acuerdo cu lo firma dialuna cu SOGA. E minister encarga cu maneho di Salubridad Publico y Deporte ta consciente cu comunidad ta demanda mas cuido, ta conta riba mas servicio y cu mas facilidad na Hospital.

E asunto aki di ampliacion di nos Hospital ta data for di hopi aña caba y no obstante hopi reunion, investigacion y negociacion, toch nunca Gobierno anterior no a logra finalisa e proyecto. Minister Dr. Richard Visser a pone schouder bou di e proyecto, a adapta e plannan y a inclui su vision y maneho aden pa awo nos ta asina leu cu ta cla pa formalisa e plannan pa yega na financiamento, renobacion y ampliacion di e infrastructura existente. Esaki lo no por tabata posibel sin e insistencia y determinacion di Minister Dr. Richard Visser, kende a tuma un decision historico pa amplia nos Hospital cu un hala mas na beneficio di nos pueblo y e generacionnan cu ta bin.

Dialuna awo Gobierno lo firma un MOU, un acuerdo di principio, cu Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) pa mira con nan por keda encarga cu e financiamento, construccion y mantencion di e proyecto di ampliacion di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, proyecta na mas di 150 miyon florin. Di acuerdo cu e plannan riba mesa awo, Hospital lo haya mas espacio pa brinda mas y miho servicio na pashentnan.

Ta obvio cu crecemento di nos poblacion, e cantidad di pashentnan cu nos unico Hospital ta mira anualmente tambe a bay ta aumentando. Pero e facilidadnan no a crece durante e añanan, poniendo un presion enorme riba e poco espacio cu e personal tin disponibel pa por brinda servicio na pashentnan.

Minister Dr. Richard Visser a revisa e plannan riba mesa y a pone masha enfasis riba e parti di Spoed Eisende Hulp, conoci den comunidad como "Poli". Ey ta caminda mayoria pashent ta yega diariamente pa ricibi atencion medico y hopi bes tin critica riba e tardansa pa ricibi atencion medico, riba e poco facilidadnan cu tin y riba e nivel di cuido. Ta bon pa menciona cu na luna di januari ultimo a manda un carta pa directiva di Hospital, den cual Gobierno ta pidi nan atencion pa e nivel di cuido y servicio cu ta brindando na Spoed Eidende Hulp. Minister Dr. Richard Visser ta convenci cu e hunta di directiva y e hunta di supervision mester percura pa cuminsa cu un trayecto urgente pa mehora e servicio eynan, unda cu mas pueblo ta reclama. "Mi vision ta pa por pone mas atencion na SEH pa nos por sigura cu pashentnan ta yega den bon man na momento cu mas nan tin mester di dje", segun Minister Dr. Richard Visser. E mandatario ta convenci cu e ampliacion di e infrastructura na Hospital lo brinda mas oportunidad pa yuda mas pashent na mes momento.

Dentro di poco Minister di Salubridad Publico y Deporte lo anuncia su plannan concreto tambe na IMSAN, den cual lo halsa e nivel di cuido, servicio y di posibilidadnan pa e pueblo di San Nicolas y pariba di brug. Aki ta pensando den yega na acuerdo cu un hospital mundialmente renombra, cu no solamente lo percura pa halsa e nivel di cuido di Aruba, pero tambe lo sa di atrae turismo medico pa nos isla.

Den su vision, Minister Dr. Richard Visser ta boga pa pashentnan ta central den maneho di Hospital, cu nan por conta cu un nivel di cuido y servicio mucho mas halto.❑

BON DIA Aruba

Minister Hubenil di Medio Ambiente, Marifer Aguirre

Hobennan mester tin confiansa riba nan mes pa bira lider hubenil



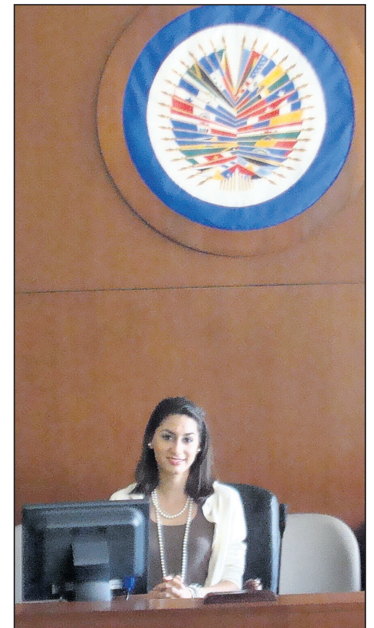
Amelia Aguirre Broca, Marifer, Jeniffer Molina (yiunan di tera trahando na OAS), Jocelyne Croes (Minister Plenipotenciario di Aruba na DC), Sr. Daniel Lamaute y Monique. Evento "Kids Connection Haiti fundraiser".



Minister Hubenil di Medio Ambiente di Aruba, Marifer Aguirre, durante su presentacion di e World Children's Award 2011.



Marifer durante un lunch cu Miss Maureen Bunyan, ABC News Anchor y un inspirational woman.



Riba e potret aki, Marifer Aguirre ta sinta den stoel di presidente di OAS (Organisation of American Startes), caminda e reunionnan cumbre ta tuma lugar na Washington DC.



Marifer Aguirre hunto cu Minister Plenipotenciario di Aruba na Washington, sra. Jocelyne Croes, despues di un workshop.

ORANJAESTAD - Minister Hubenil di Medio Ambiente, Marifer Aguirre a participa recientemente den un congreso global di lidernan hubenil na Washington, e congreso aki a yama Word Childen's Festival. El a consisti di un olimpiada di arte cu cada cuater aña e ta ser organisa dor di International Child Art Foundation (ICAF) di cual e hoben Aguirre cu lo cuminsa 6 di VWO ta miembro di dje. Den su condicion actual el a bay representa Aruba como minister Hubenil di Medio Ambiente representando Parlamento Hubenil Aruba.

Durante su asistencia den e magno evento aki, Marifer Aguirre a duna un workshop tocante liderazgo, y e ta satisfecho ya cu e ta sinti cu el a sembra riba un tera fertil. "Ma touch hopi di e muchanan. Nan a yega y mi a ripara cu nan no tabatin hopi gana, y ora cu mi a cuminsa papia, e ora nan a cuminsa tende", asina e hoben Aguirre a bisa durante un entrevista cu BON DIA Aruba. E ta spera cu finalmente el a por a touch algun di e hoben aki di un edad entre 8 pa 12 aña pa nan tambe por bira lider. Pero tambe tabatin hobennan di 14 bay ariba cu tabata masha interesa di atende e workshop aki.

Minister Hubenil di Medio Ambiente, Marifer Aguirre ta kere cu e clavenan pa un hoben por bira lider hubenil ta, cu e hoben mester tin confiansa riba su mes, y confiansa den otronan. Tambe ta importante pa traha duro pa loke bo kier. E ta duna reconocimento na Parlamento Hubenil como organisacion cu ta yuda hopi hobennan, y nan ta habri tambe pa tur hende cu kier yuda nan.

Existencia di un parlamento Hubenil na Aruba ta uno interesante cu a hala hopi atencion p.e. na Mexico, unda Aguirre a bay recientemente. E tipo di organisacion aki no ta existi den tur pais, y aunke e por ta un orguyo di por tin un parlamento Hubenil na Aruba, e ta sinti cu ainda hopi hende no sa di dje. "Nos tin pero hopi hende no sa di dje", asina el a laga sa. Igualmente e ta haya relevante cu den otro paisnan tambe por tin Parlamento Hubenil, y nan por tin ministernan jong tambe, nan tur por trece cambio. "Nos tin e ideanan mas fresco", asina e ta bisa.

E ta haya importante pa propaganda mas riba existencia di parlamento Hubenil na Aruba, y lanta consenshi cu e miembronan di Parlamento Hubenil ta haciendo algo. Tin biaha nan mester ayudo di e mayornan pa nan por sigui bay dilanti. Pesey e ta convenci cu ademas di Parlamento Hubenil, mester crea mas scenarionan pa nos hobennan por perfila nan ideanan y creatividad. Dor cu Aruba ta un isla relativamente chikito, e ta kere cu ainda nos hobennan tin falta di mas actividad manera tayernan. Normalmente den seno di Parlamento Hubenil nan ta organisa tayernan pa nan mes, y e ta haya cu ta necesario pa organisa mas tayer pa nos hobennan en general. Esaki lo yuda substancialmente pa baha e problematica cu ta afecta actualmente nos hubentud.

Finalmente Minister Hubenil di Medio Ambiente, Marifer Aguirre a declara cu e problematica cu awendia ta afecta nos hubentud tin tur atencion di Parlamento Hubenil. E ta bisa cu nan ta debati riba nan, y generalmente nan ta conclui cu e falta di comunicacion entre mayor y yiu ta un di e causa principal. "Tin biaha e mayornan no sa cu e yiu kier haci algo, of nos mes no ta expresa esey", asina e ta bisa. E kere cu ta importante pa e mayornan pone mas atencion riba nan yiunan y puntra nan riba nan interesnan y inkietudnan. "Nos kier haci algo ta djis falta di comunicacion di yiu pa mayor, y di mayor pa yiu tambe", asina e ta conclui.❏

Sr. Camilo Acevedo Rojas

Colombia y Aruba ta keda explora posibilidad pa realisa negoshi conhunto



Sr. Camilo Acevedo Rojas

ORANJESTAD – Ehecutivonan di Camara di Comercio Colombo CentroAmrica y del Caribe tabata di bishita na Aruba. Durante nan bishita e reuni cu diferente comerciante y a evalua e posibilidad nan pa haci negoshi entre e paisnan. Esaki no ta e prome mision comercial cu ta keda organisa entre Colombia y Aruba. Ya caba mas cu 50 comerciante a bin Aruba di Colombia durante e ultimo añanan pa asina explora e posibilidad nan pa haci negoshi.

Presidente di e hunta di directiva sr. Camilo Acevedo Rojas a indica cu Aruba tin mas potencial cu solamente turismo. Durante ultimo añanan a enfoca hopi riba turismo entre e paisnan. Pero loke cu tambe mester a pone enfasis riba dje, ta e relacionnan comercial. Colombia tin hopi pa ofrece igualmente Aruba na Colombia. E paisnan trahando hunto, por amplia nan base comercial y tambe nan inversionnan.

E bishita comercial aki a tuma luga den e auditorium di Camara di Comercio. E proposito ta pa busca mas integracion economico y comercial entre Colombia y Aruba. Tambe ta haci anualmente un buelta comercial, na e islanan Caribense Hulandes.

Ta bishita Curaçao y ta bishita Aruba tambe cu un grupo di comerciante di diferente sector. Tin representante ta bin di diferente sector di e produccion Colombiano. Nan ta bin pa studia e mercado y wak si por haci aliansa comercial y economico. Tambe ta busca e posibilidad pa inverti den e islanan. Tambe ta proyecta negoshi conhunto.

Den e di cuater bishita aki cu ta realisando na Aruba, ya caba a bin cu mas di 50 empresario Colombiano. E grupo nan aki a bin pa busca un mayor crecemento conhunto. Colombia por haci hopi na Aruba.

Awor aki Colombia ta hopi leu di logra un presencia aki na Aruba e mercado di Aruba ta uno importante pa Colombia. No solamente Colombia kier bin Aruba pa haci negoshi. Tambe den pasado Aruba a realisa diferente mision comercial pa Colombia pa inventarisa y evalua e posibilidad nan di negoshi na Colombia tambe for di Aruba.

Tin tareanan cu mester haci y mester ripiti e bishita di comerciantenan aki entre Aruba y Colombia constantemente. Colombia tin hopi pa ofrece e isla di Aruba.

Cada biaha tin mas interes pa haci negoshi di parti di comerciantenan di Aruba cu Colombia. Den pasado kisas e confiansa no tabata t'ey pa haci negoshi. Pero hopi situacion a cambia awendia na Colombia y e comerciante nan di Aruba ta keda sorprendi cu loke Colombia por y ta ofrece. Durante e bishitanan a mustra e parti real di Colombia y kico Colombia ta ofrece den exportacion.

A trata aspectonan industrial y e bida real na Colombia. Lamentablemente tabata tin un imagen eroneo di e pais, pero awendia cosnan a bira mucho mas miho, cu ta crea e posibilidad pa haci negoshi.❑

Turista cu dollar falso

NOORD—Diabierna 17.47, polis ta bay na un highrise hotel, na unda un homber a wordo haya cu dollar falso. Na e sitio, polis ta papia cu e manager , kende ta bisa polis cu e homber K.M.E.J. naci na Venezuela ta kedando den e hotel den cuatro camber. E ta bisa cu e homber a bin hunga blackjack cu shen dollar falso. Ora cu e manager a bise cu e dollar ta falso, K.M.E.J. no kier a kere. E ta bisa polis cu e ta manager di un banco na Venezuela. Segun e ta bisa polis cu e manager a papia malo cune. Polis a bay na e cahera pa controla e placa y a manager a bisa cu e no kier e mas den casino. Polis a mustra K.M.E.J, cu dollar falso aki ta un delito serio. El a compronde y a bay su camber cu su famia. ❑

A detene ladron di laptop

NOORD—Diasabra atardi 6.33, polis ta bay na un cas den Gielstraat, naunda un hombe a wordo gara inflagrante ta horta den un cas. Ora cu polis a yega a resulta cu esey no ta e caso, pero cu ta testigo a mira e homber v.d L. sali for di e cas cu un laptop marca Dell y tambe un sport tas. E testigo a kite for did je. Despues polis ta haya informacion cu den Bermudastraat, tin un homber ta bende joyas. Polis a bay y ta topa cu e mesun conoci din an v,d L naci na Aruba di 24 aña. Polis a hibe bek den Gielstraat y testigonan a reconoce cu el ta esun cu a bay cu e laptop y sport tas. Polis a hibe warda, y el a bisa cu el a cumpra e cosnan for di un tal A. E famia a bay duna keho.❑

Choller haya cu scooter

ORANJESTAD—Diabierna 02.47, polis di Oranjestad a bay na haltura di Valero Oranjestad, na unda un choller ta purba start un scooter. Na yegada polis ta topa cu e conocido choler F.M. naci na Aruba di 38 aña, kende ta bisa polis cu e scooter ta di dje. Ta trata di un scooter shinishi number MFA-2773. E no por a mustra papel di e scooter y e no tin rijbewijs. Polis a hinca e scooter den pickup y a hibe warda di Playa. ❑

Ladronnan ta kima dos pickup

SAN NICOLAS—Diabierna 03.09, polis ta bay den Diamantbergweg, naunda un chofer ta core iresponsabel. Testigonan ta bisa cu dos pickup tabata coriendo iresponsabel y e pickup blanco a dal contra un muraya. E testigo ta bisa polis cu e conoce e dos mucha hombernan cu ta frecuenta e luga Dugout. Banda di e cruzada di Kleine Bergweg/Weg Kust Batterij, polis ta mira e pickup. Ora cu e chofer a mira polis, el a aumenta velocidad y a core bay. Despues polisnan ta haya holor di huma. Nan a bay controla y ta topa cu e pickup blanco dobbel cabina A-50496 y un Nissan dobbel cabina blou A-11138 ta kimando.

Pa 6.30 di mainta, e homber A.R.R. naci na Peru di 60 aña a bay warda di polis di San Nicolas y ta duna keho di ladronisia di su pickup A-50496. El a bisa polis cu ora cu el a lanta su pickup a disparce. Mas despues 10.45, e homber G.M. naci na Surnam di 66 aña a bay duna keho di ladronisia di e pickup A-11138. ❑

Dos burachi a bringa cu polis

SANTA CRUZ—Diabierna 07.15, polis ta bay na bar na Santa Cruz, na unda tin dos homber burachi ta haci fastioso. Na yegada polis ta papia cu e doño di e bar, kende ta bisa cu e no kier laga e dos hombernan drenta den su luga y no ta atende nan tampoco. Nan a rabia y ora cu polis a bini nan a resisti cu polisnan, y hasta nan a bringa bay vlur cu otro. Polis mester a usa klop pa kibra nan resistencia. Polisnan a pidi refuerso cu a bini y hunto nan a logra pone e dos hombernan den boei y hiba nan warda di polis. ❑

Bringamento formal, na Olde Molen

NOORD—Diadomingo madruga 03.54, polis ta haya un informacion cu tin un pelea formal na Olde Molen, y cu e victima ta benta riba vlur.

Polis a bay na e sitio, y eynan nan ta haya informacion cu e famia a bay cu e victima. E sospechoso tampoco tabata na e sitio. ❑

Why is he bi? (sigh)



MAUREEN DOWD
© 2011 New York Times

WASHINGTON – He was born this way. Bi.

Not bisexual. Not even bipartisan. Just binary. Our president likes to be on both sides at once.

In Afghanistan, he wants to go but he wants to stay. He's surging and withdrawing simultaneously. He's leaving fewer troops than are needed for a counterinsurgency strategy and more troops than are needed for a counterterrorism strategy – and he seems to want both strategies at the same time. Our work is done but we have to still be there. Our work isn't done but we can go.

On Libya, President Barack Obama wants to lead from behind. He's engaging in hostilities against Gadhafi while telling Congress he's not engaging in hostilities against Gadhafi.

On the budget, he wants to cut spending and increase spending. On the environment, he wants to increase energy production but is reluctant to drill. On health care, he wants to get everybody covered but will not press for a universal system. On Wall Street, he assails fat cats, but at cocktail parties, he wants to collect some of their fat for his campaign.

On politics, he likes to be friends with the other side but bash 'em at the same time. For others, bipartisanship means transcending their own prior political identities. For Obama, it means that he participates in all political identities. He does not seem deeply affiliated with any side except his own.

He was elected on the idea of bold change, but now – except for the capture of Osama and his drone campaign in Pakistan and Yemen – he plays it safe. He shirks politics as usual but gets all twisted up in politics.

The man who was able to beat the Clintons in 2008 because the country wanted a break from Clintonian euphemism and casuistry is now breaking creative new ground in euphemism and casuistry.

Obama is "evolving" on the issue of gay marriage, which, as any girl will tell you, is the first sign of a commitment-phobe.

Maybe, given all his economic and war woes as he heads into 2012, Obama fears the disapproval of the homophobic elements within his own party. But he has tried to explain his reluctance on gay marriage as an expression of his Christianity, even though he rarely goes to church and is the picture of a secular humanist.

While picking up more than three-quarters of a million dollars from 600 guests at a gay and lesbian fundraising gala in Manhattan on Thursday night, the president declared, "I believe that gay couples deserve the same legal rights as every other couple in this country," even as he held to his position that the issue should be left to the states to decide.

Still, Obama's reluctance to come out for gay marriage seems hugely and willfully inconsistent with what we know about his progressive worldview.

And it is odd that the first black president is letting Andrew Cuomo, who pushed through a gay-marriage bill in Albany, N.Y., on Friday night, go down in history as the leader on the front lines of the civil rights issue of our time.

But for the president, "the fierce urgency of now" applies only to getting checks from the gay community, not getting up to speed with all the Americans who think it's time for gay marriage.

As with "don't ask, don't tell," Obama is not leading the public, he's following. And worse, the young, hip black president who was swept in on a gust of change, audacity and hope is lagging behind a couple of old, white conservatives – Dick Cheney and Ted Olson.

As a community organizer, Obama developed impressive empathetic gifts. But now he is misusing them.

It's not enough to understand how everybody in the room thinks. You have to decide which ones in the room are



Face to face with a mother's pain



NICHOLAS D. KRISTOF
© 2011 New York Times

SAY, Niger – A chance encounter in a village here between an American medical student traveling with me and a starving African mother was almost too wrenching to handle.

The winners of my annual win-a-trip contest, Saumya Dave of Atlanta, the medical student, and Noreen Connolly, a teacher from Newark, N.J., traveled with me to a remote village here in southern Niger.

We came across a young mother who was quietly starving beside her thatch-roof hut, along with her two surviving children (two others had already died).

The mother, Miero Finiba, told us that she was eight months pregnant (confirmed by a health card) and had nothing at all to eat in the house (confirmed by her husband). She and her children had last eaten a day earlier, when neighbors – themselves impossibly poor – shared some of their food.

Finiba was also afflicted with a leg infection that looked gangrenous.

That meant that if she didn't starve, she might soon lose her leg – or, more realistically in a village with no medical clinic, simply die of the infection.

Her two small children, ages 5 and 2, would then be at great risk of dying without their mother to look after them. The father is blind, from a disease called river blindness, which is transmitted by black flies, and cannot cultivate the fields.

It was at that point in the conversation that Dave choked and teared up. "Is there anything we can do?" she asked.

That was exactly the right response.

Journalists should keep a certain distance, yes, but that doesn't mean that we dispassionately chronicle the death of a starving mother and her children. Dave was embarrassed that she had lost her composure, but I wish more people would feel the same distress as a food crisis spreads around the developing world.

Global food prices are spiking, not yet reaching their peak of July 2008 but heading there. The World Bank calculates that rising food prices pushed 44 million more people into poverty in the latter half of 2010.

So what can we do, particularly in an era when we face our own severe spending constraints?

There are inexpensive steps that can help avert this kind of hunger.

I talked about one low-tech solution in my last column: greater encouragement of breast-feeding, which one study says could save 1.4 million lives a year.

We can also insist that governments in the developing world reduce suffocating corruption that raises transit costs. On both the Mauritania/Senegal and Niger/Burkina Faso borders, we saw huge numbers of trucks lined up, waiting to be "inspected" by customs officials – which in Africa often means paying a bribe. That's disgraceful and adds to food prices.

In Niger, we also visited a village savings-and-loan project established by CARE that helps women start small businesses. Essentially, it's a microsavings project, so that women have a nest egg when it's needed to buy food.

One woman we talked to had started in such penury that four of her children had died of starvation or disease. But with CARE's help, she started preparing black-eyed peas for sale, branched into growing peanuts and fattening sheep, and with her profits bought a motorcycle that is rented out as a taxi.

And in eastern Burkina Faso, we visited a project of Helen Keller International, financed by the U.S. aid agency, that shows village women how to grow gardens of high-nutrition vegetables. These gardens create a safety net and ensure that babies get vitamin A and other nutrients.

The Obama administration has promoted aid programs that boost agricultural output to fight malnutrition and poverty. That's not as catchy as setting up emergency feeding clinics in a famine-devastated land, but it's far cheaper to avert the crisis than to wait for it.

Tripulante di tanker a sufri kemadura

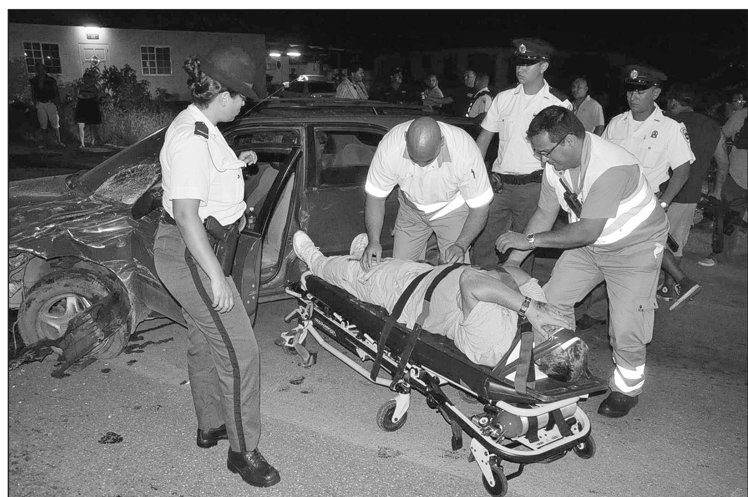
ORANJESTAD- Diasabra anochi Aruba Ports Authority a capta señal di capitan di e tanker Roxen Star, nabegando cerca di awa teritorial di Aruba, cu a raporta un incidente abordo di e barco.

E capitan a mustra c'un tripulante di e barco a sufri kemaduranan na ambos pia durante di un explosion cu a tuma luga, caminda steam a kima su pianan di tal gravedad cu e tabata rekeri atencion medicio na un hospital.

A tuma contacto cu SARFA pa nan atende cu e caso aki y personal di esaki a saca nan boto y a bay rumbo di e tankero, cu tambe a cambia di rumbo y asina a tuma over e homber herida.

Pa 11'or di anochi SARFA a drenta waf di Oranjestad cu e victima caminda mesora personal di ambulance a tuma over y a transporte pa dr Horacio Oduber Hospitaal pa tratamento.❏







Tres herido den choke frontal



SANTA CRUZ- Chauffeur di un pick-up cu a tuma un birada mucho habri, ocasionando un choke frontal c'un otro auto diasabra marduga.

E accidente a sosode pa banda di 1'or di marduga y den e choke aki tres persona a sali herida y a rekeri presencia di dos ambulance pa transporta tur e heridonan pa hospital, pero ningun tabata seriamente herida.

Tanto chauffeur di e pick-up blanco como chauffeur di e auto di famia a ricibi kap na cara un otro heridanan y a ser trata na e sitio prome cu nan a wordo transporta pa tratamento na Poli.

Mester a sera e caminda pa algun ora pa asina atende cu e situacion ya cu e autonan tabata blokiando e caminda.❏

MEP ta señala descriminacion di Gobierno

Contra esnan grandi, hoben y esnan di menos recurso

ORANJESTAD- Partido MEP den un comunicado di prensa ta mustra cu el a señala un maneho descriminatorio di Gabinete Mike Eman contra cierto gruponan den comunidad.

"Siman pasa noticia a sali cu gobierno a duna instruccion pa paga airco den busnan cu ta hiba esnan cu nos por afford un auto na nan destino.
Y cu ta hiba studiantenan skol. Pa colmo despues a resulta tambe cu na nos casnan di anciano, instruccion a wordo duna pa paga airco den dia, pa baha gasto.
Gobierno berdad no por pensa riba e consequencianan di tur esaki? E corremento den busnan den calor cu tur e gasnan di diesel, ta afecta salud di hende, especialmente esnan cu presion halto, etc. Nos grandinan cu mester drumi sin airco, tambe ta haya complicacion di salud, presion, ligwonden, etc.
Y sin conta e presion adicional cu ta pone riba e enfermeronan cu mester traha cu nan.

Con e gobierno aki tin asina poco consideracion cu nos studiantenan, cu nos grandinan y cu esnan di menos recurso? Ta dicon nos gobierno kier castiga nan di es forma ey?
Pero pa nan biaha, pa nan haci propaganda, pa nan paga mas coordinador di Aruba y Bonaire, si tin mas di 20 miyon extra e aña aki, anto nan a corta den subsidio di nos grandinan y di Arubus," e comunicado ta mustra.
Esaki ta inaceptabel pa partido MEP cu ta exigi pa gobierno stop di biaha tanto, stop di fiesta tanto, stop di paga tanto consehero y abogado amigo, stop di paga asina tanto miyones na huur, stop cu tanto propaganda, y duna atencion na studiantenan y grandinan.❏

MEP ta bay insisti pa Gobierno elimina brandstofclausule

ORANJESTAD- Fraccion di MEP ta bay Parlamento awe mainta pa e reunion yama riba costo di awa y coriente y ta determina pa insisti pa Gabinete Mike Eman, elimina branstofclausule manera cu partido AVP a sigura pueblo cu e lo haci durante di campaña electoral na 2009.
"Un tema sumamente importante cu lo wordo trata den Parlamento awe dialuna, ta e promesa di Prome Minister Mike Eman dia 3 di april ultimo, cu dentro di un aña Aruba lo ta libera di brandstofclausule.
Dos siman despues Mike de Meza a sali bisa cu no por elimina brandstofclausule, pues cu su Prome Minister lo no a bisa e berdad. Pero Mike de Meza a bisa cu e por sconde den e prijs si, si ta esey ta locual e pueblo kier. Den Parlamento e pregunta a wordo haci: ta elimina e brandstofclausule SI of NO? Cu otro palabra, ta papia e berdad: Mike Eman of Mike de Meza?
Mirando e record di Mike Eman cu tanto promesa falso, lo no ta nada straño si ta e no ta papia e berdad atrobe. Mike Eman a priminti di elimina BBO, Mike de Meza a bise cu No por. Mike Eman a priminti di baha placa di boekenfonds di Colegio Arubano, Artur Dowers a bisa cu NO por. Mike Eman a priminti studiantenan laptop, Artur Dowers a bisa cu No por. Mike Eman a priminti cu lo libera Aruba di brandstofclausule, Mike de Meza a bisa cu NO por! Aparte di esakinan, Mike Eman a priminti di hasi Aruba mas sigur, pero Aruba ta mas insigur cu nunca. Mike Eman a priminti di aumenta poder di compra, pero poder di compra ta mas abou cu nunca. Mike Eman a priminti di combati pobresa, pero ela combati pobresa di comerciante so. Mike Eman a priminti asina tanto cos, pero e ta biaha y fiesta so!! Ta yega e momento cu e gobierno aki no por sigi keda sin cumpli cu pueblo mas. AVP mester stop di priminti cosnan cu nan sa cu nan no por cumpli pasobra pueblo ta cansa caba di tanto promesa falso.❏

Supervision di Banco Central no mester stop acceso na placa lihe

ORANJESTAD— Control of no control. Opinion ta dividi si Banco Central berdad por controla actividadnan di casnan di empeño a base di e punto di salida cu ta trata aki di instancia di credito.

Banco Central ta organizando un serie di seminario, entre otro e siman aki ainda, dirigi na tur entidad cu ta cay bou su supervision. Esaki ta inclui tambe e casnan di empeño of conoci tambe como 'Compra y Benta.'

E seminarionan ta particularmente enfoca riba e responsabilidad di tur pa actua contra labamento di placa y financiamento di terorismo, pa asina cumpli cu recomendacionnan di FATF. Sinembargo, tin un otro banda, esta cu Banco Central kier un miho bista riba e tipo di negoshi aki, cu aunke tabata existi na un forma discreto pa hopi tempo, diripiente ta mustra di a conoce un explosion na Aruba.

Negoshi conoci

Kizas pa Aruba e ta un fenomeno cu apenas awor ta hala hopi atencion, pero e ta un actividad comercial hopi bieu rond mundo, hopi popular na Merca, Latino America, y hasta Europa. No ta por nada cu Het JuwelenHuisje tambe a mira un oportunidad na Aruba. E compania Hulandes di 12 aña, tin sucursalnan na Europa, incluso Madrid y tambe na Corsow y awor ta activo tambe na Aruba. Segun Ruben Vanderzee, co-propietario di 'Het Juwelenhuisje,' ta trata aki di un actividad comercial legitimo cu ta cumpli cu un variedad di necesidad. Vanderzee ta bisa e no tin problema cu Banco Central kier controla e actividad comercial aki, sinembargo, e ta mustra si cu su compania "no ta duna credito. Nos no ta manera un banco cu ta haci prestamo. Locual nos ta haci ta cumpra joyas di clientenan, kendenan tin e derecho pa despues di tempo, bolbe cumpra nan producto atrobe." Ruben Vanderzee a bisa cu berdad e sistema ta percura pa hendenan por yega na placa adicional pa un periodo spesifico, pero bou ningun circumstancia e ta comparable cu banco, como tal, dificil pa Banco Central haci e mesun tipo di control riba tipo di negoshi asina manera ta haci cu banconan.



"Nos ta traha cu un permiso di Departamento pa Asuntonan Economico. Nos ta registra tur cos, y nos conoce nos clientenan," Vanderzee a bisa, enfatisando cu no ta trata aki di un negoshi misterioso. Mester bisa cu na e oficina na Playa, mesora a mustra e disponibilidad pa splica kico ta haci, ki tipo di precaucion ta tuma pa percura cu tur cos ta cana na ordo.

Pa Alex Cybul di La Estrella, cualkier control lo ta bon bini. Particularmente pa motibo cu un paso asina lo kita e impresion negativo cu ta existi riba e isla riba e tipo di negoshi aki. Pero mescos cu Vanderzee, Cybul ta haya cu e control lo mester ta diferente cu locual ta haci riba banconan comercial. Ta un otro tipo di negoshi.

Necesidad

Mester bisa cu Banco Central ta reconoce cu e negoshi di empeño ta cumpli cu un necesidad social, unda ta yuda esnan cu lo no tin acceso na banco. Tanto Cybul como Vanderzee ta bisa cu e ta bay mas leu cu esey. Ambos negociante ta enfatisa cu no sin mas mester asumi cu ta trata di hendenan cu simplemente ta biba di un fianza pa otro.

Esnan cu ta haci uzo di nan servicio, ta henden cu sea mester di placa mesora pa un asunto. Of, berdad kier djis bende nan oro pa motibo cu aki ta trata di joyas cu nan no ta uza mas.

Continacion pagina A21

OFFICIËLE KOERSEN

GELDIG OP 24 Jun, 2011 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.79	1.81		1.83
Zwitserse frank (per 100)	CHF	212.74	213.46		214.26
Pond sterling	GBP	2.78	2.83		2.89
Japanse yen (per 10.000)	JPY	220.04	222.05		224.28
EURO (per 100)	EUR	250.97	253.27		255.81
Deense kroon (per 100)	DKK	33.01	33.73		34.53
Noorse kroon (per 100)	NOK	31.59	32.31		33.11
Zweedse kroon (per 100)	SEK	26.61	27.33		28.13

Supervision di Banco Central no mester stop acceso na placa lihe

Continacion di pagina A20

Het Juwelenhuisje como tal, ta dirigi su actividadnan unicamente riba oro. No ta tuma otro articulo 'pa warda.' "Sa tin caso, unda hende ta bin bende nos nan oro, y mesora despues di sali di e porta aki ta bay na nos bisiña pa cumpra joyas nobo," Vanderzee a bisa.

"Es mas , den nos caso, nos ta ripara cu nos negoshi no ta depende si e situacion economico ta malo of no. " Di otro banda, e ta reconoce si cu pa motibo cu prijs di oro awor ta na un nivel record, cu tin hopi mas interes si pa bende esaki.

La Estrella di otro banda si ta mira actividad segun necesidad. Y varios biaha ta trata di un emergencia unda mester placa mesora. "Nan ta bin riba Diasabra y ya pa Dialuna of Diamars a paga bek," Cybul a conta.

"Tin hende ta bin dia 20 y pa fin di luna nan ta paga tur e cuenta." Un di e razonnan principal pa acudi na e compania riba un fecha asina ta "cu hendenan mester paga coriente of awa y nan no tin e placa completo." Ademas, tin experiencia unda tin un contratista mester paga su trahadonan y pa un of otro motibo no a logra yega banco, of tambe emergencia medico pa cua mester biaha mesora y no por haci otro prestamo. Pa tal motibo mes, La Estrella ta tuma articulonan di balor cu no ta unicamente joyas, aunke cu e garantia mas uza ta keda oro. "Nos tabatin caso, unda un hende a trece un auto como garantia." Pero asina mes, e prestamo averahe ta keda bou 300 florin, mientras cu salarionan di clientenan si ta varia.

Siguridad

E dos establecimentonan ambos ta traha cu hopi siguridad. Tin camera cu ta filma tur actividad, y contrario cu otro, e imagennan aki ta keda warda pa semper den diferente server. Pues, na tur occasion por bay controla nan, si mester. La Estrella mas ainda, ta traha cu un banco di data cu mas di 13 mil nomber, adres y telefon. Segun Cybul, tin biaha hasta autoridadnan ta haci uzo di su data, pa motibo cu e ta asina preciso y e ta percura cu regularmente ta mantene polis na altura di clientenan y kico tur a trece. Riba dje, e dos companianan aki, cu BON DIA Aruba a bishita, ta laga clientenan lesa tur locual e exigencianan ta encera, sea pa medio di foyeto, screen, of otro medio.

Ambos ta enfatisa cu esnan cu ta bin trece joyas, sea pa bende of pa warda, mester firma un cantidad di documento y nan mester ta bon identifica. Den caso di Juwelenhuisje, tabatin un caso unda a resulta cu un persona a trece joyas cu no tabata di dje, pero a logra identifica e persona aki despues tambe y asina a soluciona e problema.

Mas ainda, het Juwelenhuisje ta cera contratonan di un luna, cu por keda renoba caba biaha. Y Vanderzee ta sigura cu hasta si un hende pasa e luna sin renoba e contract, e no ta perde su joyas. "Nos ta tene cuenta cu circumstancianan.

Interes

La Estrella ta cobra un interes di 0.66 cen riba cada 100 florin pa dia. Esaki no ta un proposicion barata, pero Alex Cybul ta bisa cu esaki ta un interes cu ta mas abou cu por ehempelnan negoshinan similar ta cobra na Merca, unda e actividad aki ta hopi grandi. En total e suma ta representa 18 porshento di interes pa luna, compara cu den algun estado na Merca, unda ta paga 25 porshento di interes. Mas ainda, La Estrella ta fia pa dia, cu ta nifica cu clientenan por paga nan cuenta den un dia mes.

Ruben Vanderzee di su banda ta bisa cu locual 'Het Juwelenhuisje' ta cobra, ta un asina yama 'bewaarloon,' esta un suma pa warda e articulo. "Nos a ripara cu specialmente durante cierto temporadanan, hendenan ta djis bin trece nan joyas pa nos warda, no pa haya placa, sino pa percura cu nan ta bon sigura y cuida cerca nos."

Mescos cu Vanderzee, Cybul ta enfatisa cu e meta no ta pa keda cu oro di hende. Ambos comerciante ta bisa cu nan ta yama clientenan ora cu fecha palabra pasa pa asina sigura cu tin tur intencion di busca e joyanan bek. "Y mas di 80 porshento berdad ta busca nan oro," Alex Cybul a bisa.

Impresion

Tanto Alex Cybul como Ruben Vanderzee a bisa cu pa nan, reputacion di nan negoshi ta crucial. E ta un actividad serio, cu berdad tin su risico, pero no mas ni menos cu cualkier otro. Un bon entendimento cu autoridadnan ta crucial, particularmente pa asina trece trankilidad cerca esnan cu ainda por tin un mal impresion di e actividad di compra y venta. Cu berdad tabatin algun caso den e como 10 negoshinan activo, unda a cumpra articulonan horta, esaki ta mas bien un excepcion. Un control di Banco Central dirigi pa mehora garantianan pa e tipo di negoshi aki como tal ta bon bini. Pero e supervision aki no por bay a costo di un servicio cu mas y mas Arubiano ta considera necesario.❑

Representantenan di comercio impresiona

Minister Michelle a presenta "Green Gateway" na Hulanda













DEN HAAG- E plan y vision economico di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a keda presenta siman pasa na Den Haag na Hulanda. E mesun plan cu a presenta na comercio local y na inversionistanan internacional durante e PPP, awor a keda presenta tambe na Hulanda. Un grupo di representantenan di banco, sector financiero y otro comerciantenan, sin lubida algun studiante di Erasmus Universiteit, tabata presenta na Cas di Aruba pa e presentacion aki.

Den e presentacion, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a repasa e cifranan concreto di nos economia, con e tabata y con e ta awor. Di e forma aki e inversionistanan por a cera conoci na un forma practico y cu hopi ilustracion, con nos desaroyo economico a tuma luga.
For di tempo di Aloe, pa refineria, pa turismo y awor pa desaroya un economia nobo.
E minister responsabel pa maneho economico di nos pais a presenta su plan cu ta pone enfoke riba 4 diferente area di atencion, "National Innovation", "Investment Promotion", "Business Growth" y "Empowered Consumer". Cu e 4 areanan aki di atencion special, lo prepara un plataforma unico y un clima di inversion cu sigur lo atrae inversionistanan for di rond mundo.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna un ehempel, den forma di desaroyo di un "Creative Industries" pa nos isla. Aki mester pensa den e segmento di arte y cultura, manera museo y educacion den e mundo aki. Pa pone accion tras di su vision, Gobierno ta kedando cla pa trece Gerrit Rietveld Academie na Aruba pa asina brinda oportunidad di un educacion na nivel HBO na nivel Europeo. Esaki sin duda lo crea un industria di creatividad mas grandi pa nos isla, tanto pa nos propio studiantenan local como studiantenan internacional cu awor lo tin un opcion pa scoge pa bin studia na Aruba y na final logra un diploma di acreditacion Europeo.

Despues di e presentacion, e invitadonan a haya oportunidad pa sigui delibera cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y Minister Plenipotenciario Edwin Abath, kende na un principio a repasa e lista di iniciativanan cu Gobierno di Aruba ta ehecutando caba, manera ta e acuerdo cu TNO, cu Gas Unie di Hulanda, e proyecto di Linear Park, renobacion di centro di ciudad y asina lo por sigui menciona.

Mayoria di e invitadonan a sigura cu tur a keda masha impresiona cu e plannan di Aruba pa incentiva nos economia. Specialmente si tene na cuenta e cambionan cu Gobierno a haci caba pa atrae mas inversion y lantamento di negoshi. Cas di Aruba lo sigui explora mas oportunidad entre e inversionistanan di Hulanda, cu interes pa inverti y cuminsa negoshi na Aruba.❑

Pa promove lesamento sostenibel

Minister Michelle Winklaar a reuni cu Prinses Laurentien







AMSTERDAM - E ta conoci pa su empeño den traha duro pa un miho bida pa nos muchanan, y den esaki e ta pone masha enfasis riba combati analfabetismo dor di promove mas lesamento. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a topa cu Su Altesa Real Prinses Laurentien den un sala di reunion den e KPMG Building situa na Amstelveen na Hulanda pa elabora riba oportunidadnan pa Aruba, pero tambe pa ofrece e version traduci na papiamento di su buki pa mucha "Mr. Finney".

Ta for di tempo cu el a studia na Merca el a cuminsa prepara e proyecto aki, esta pa skirbi buki pa mucha. SAR Prinses Laurentien nunca a pensa cu un dia e lo bira un autor di buki pa mucha. Den su trabou diario na Hulanda ta pa papia riba Green Economy, riba industria bancario, etc., pero dor di skirbi buki pa mucha e ta haya chens pa por expresa su mes for di profundo di su curason. Minister Michelle Winklaar den su combersacion cu Su Altesa Real Prinses Laurentien, a splica di esfuersonan na Aruba pa promove lesamento. E titular di cultura a enfatisa cu na Aruba nos no conoce analfabetismo, aunke cu custumber di lesamento te ainda no ta na e nivel desea. A splica e miembro di famia real riba proyectonan manera di Charuba, Fundacion "Bon Nochi, Drumi Dushi" y Fundacion "Papiamente" pa por promove lesamento pa muchanan. Dor di tin mas oportunidad y mas opcion pa lesa buki den idioma di e muchanan mes, sin duda lo hisa e interes di e generacion nobo.

Henter e proyecto "Mr. Finney" tin di haber cu e pensamento nobo di promove "Sustainable learning", esta siña pa compronde bo mes y "Sustainable Reading". Esey ta e idea ora el a skirbi e buki aki, riba e tema di "green" pues tur forma di ideanan sostenibel. Tanto den energia y tur otro forma nobo y moderno di haci proyectonan mas sostenibel y duradero.

SAR Prinses Laurentien ta presidente di e comision pa promove lesamento di Comision Europeo cu awor ta trahando duro pa hisa e nivel di lesamento den paisnan Europeo. Ta den e cuadro aki ta purba awor pa cambia e forma di lesa di e pueblonan, den cual ta papia di lesamento sostenibel. Ta purba logra pa e muchanan por corda loke el a lesa dor di sigui papia di e temanan aki den nan bida diario, sino nan lo lubida masha lihe.

E ta un formula nobo cu ya ta demostrando di ta masha exitoso. Muchanan na Hulanda a keda encanta cu e dos publicacionnan di "Mr. Finney" y si e proyecto sigui manera mester ta, den algun luna mas nos muchanan di Aruba tambe lo cera conoci cu "Mr. Finney" ora cu e traduccion keda cla. Aruba lo cera conoci e ora na mes momento di lesamento sostenibel, e structura nobo di lesa y papia di un tema cu ta forma parti di nos bida diario.

Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta reuni cu SAR Prinsesn Laurentien y ta entreg'e e traduccion di "Mr. Finney" na papiamento. John Leerdam, ex Parlamentario Hulandes y conoci den e mundo di arte y cultura tambe tabata presente durante e reunion. Tambe Alice van Romondt, presidente di Charuba a sinta den e reunion. Charuba ta un fundacion editorial funda na aña 1982 cu ta produci buki di cual ta enfoca hopi riba publicacion na papiamento.❑

Miles ta pidi pa yiunan di presidente bandona Yemen

SANA, Yemen (AP) Masha hopi manifestante contra di e gobierno a sali ayera diadomingo riba caya di diferente ciudad di Yemen pa pidi cu e yiunan di e presidente Alí Abdalá Salé, y algun otro miembro di nan circulo intimo sali for di e pais.

Actualmente Salé ta na Arabia Saudi ricibiendo tratamento pa e heridanan grave cu el a sufri durante un atake na palacio presidencial na cuminsamento di luna di juni.
Su dos yiunan, Ahmed y Jaled ta na cabes di unidadnan militar y ta bin eherce un papel hopi importante pa e proteccion di regimen di nan tata y aworaki door cu nan tata ta ausente, ta nan dos ta controlando e poder den e pais aki.

E manifestantenan na ciudadnan di Saná, Ibb, Taiz y a sali riba caya pa exigi e caida di Salé y pa su yiunan y otro familiarnan sali for di e pais. Algun tabata grita: "E huerfanonan di Salé mester sali for di e pais aki".
E crisis politico na Yemen a cuminsa na februari cu algun protesta pacifico mas tanto pa multitud di hende cu tabata pidi e salida di Salé despues di 33 aña den poder, pero un ofensivo di e forsanan di siguridad a mata mas cu 167 persona segun e organisacion Human Rights Wath.

E Conseho di cooperacion di Golfo, cu ta integra pa seis paisnan cercano na Golfo Persico, a propone un acuerdo pa Salé baha for di poder y entrega su luga na su vice-presidente, pero Salé a nenga di firma esaki den tres ocasion, a pesar cu e paisnan aki tabata garantisa Salé inmunidad dilanti cualkier acusacion.
E agitacion politico cu ta wordo biba na Yemen ta un fuente potencial di instabilidad pa su bisiña Arabia Saudita cu ta un pais clave den produccion di petroleo.
Pa Europa y Merca, e preocupacion mas grandi ta cu e lucha politica aki por habri caminda pa e integrantenan Yemeni di grupo terorista Al-Qaida.
Tin indicacion cu e grupo aki a haya refugio na seronan di Yemen y nan tabata pa tras di diferente atake contra obhetivonan Mericano cu casi tabatin exito.❑


Miles di manifestante anti-gobierno ta exigi renuncia di presidente di Yemen, Alí Abdalá Salé. (Foto AP/Anees Mahyoub)

Multitud ta protesta contra lei di inmigracion di Alabama





Un multitud ta marcha contra ley na Alabama di inmigracion ilegal diasabra 25 di juni durante un mobilisacion na parke Birmingham. (AP foto/ The Birmingham News, Mark Almond)

BIRMINGHAM, Alabama, EE.UU. (AP) Un multitud grandi di hende bisti na blanco y cu belanan a marcha den silencio den un protesta cu a wordo organisa door di iglesianan y otro gruponan religioso den rechaso contra e ley nobo di Alabama contra e inmigracion ilegal.
E protesta cu a tuma luga diasabra pasa na un parke, a cuminsa c'un oracion colectivo pa pidi bondad y misericordia, y despues e hendenan a para den rij pa firma un peticion pa hala atras e normanan asina pisa contra inmigracion ilegal.
E multitud aki tabata forma mas tanto pa Latinonan y hendenan di rasa blanco y esanan cu tabata organisa e protesta a duna instruccion na Ingles y na Spaño.
Jo Anne Gaede di Mountain Brook kende ta un persona Mericano di nacemento, a bisa cu e ley aki ta teribel y mester wordo revoca. Di otro banda, Lee Mordai kende a nace na Iran pero awor ta ciudadano Mericano a bisa cu e legislacion ta traha di un manera miskiña, "mi no ta na fabor di inmigracion, pero e ley aki ta ridiculo" asina Mordai a bisa.
Esnan cu a organisa e marcha a bisa cu e legislacion aki ta un intento baho pa saca afo un grupo completo di hende di un estado cu ainda ta purba di recupera for di e dañonan cu pa hopi tempo a causa e leynan cu tabata permiti e discriminacion racial. Esnan cu ta na fabor di e ley aki, y esnan cu ta en contra, ta bisa cu e ley aki ta esun di mas severo cu te aworaki a wordo adopta contra e inmigracion ilegal na Merca.
E dirigentenan di e protesta, kendenan ta pertenece na diferente iglesia cristian, a bisa cu e ley aki ta viola principionan biblico, y lo por penalisa actividadnan asina elemental manera asistencia di cuminda, transporte y duna un dak na personanan cu mester di dje si esun cu ta beneficia ta un hende indocumenta.

Pastor Angie Wright kende ta pastoor di Iglesia "Querida Comunidad" cu ta pertenece na Iglesia Uni di Cristo a bisa cu "Den mi fe ta mandatario pa protege e straňonan".
E marcha a tuma luga na un luga cerca di Centro di Birmingham mesun caminda unda hendenan di colo a hiba un marcha na añanan 60 contra e discriminacion racial.
E normanan aki ta drenta den vigencia dia 1 di september y lo penalisa esnan cu tuma na trabao hendenan indocumenta, of esnan cu lo huur caminda pa biba of duna nan un left den auto na hende ilegal. Tambe scolnan lo ta obliga pa determina e status legal di studiantenan y mester informa e autoridadnan di estado. ❑

DEPORTE
BON DIA Aruba

Aruba a gana dos wega na Puerto Rico



Pagina B2

Youth Chess Challenger Cup U-21 2011



Pagina B3

Kurt Busch a bay cu su prome victoria



Pagina B10

Bjorn Dunkerbeck y Sarah Quita Offringa ganadornan absoluto





FISHERMAN'S HUTS- Ayera nochi Ministro di Deporte Sr. Richard Visser a corona nos heroe Sarah Quita Offringa y e legendario Bjorn Dunkerbeck como campeonnan di e PWA Aruba Hi-Winds Grand Slam na Fisherman's Huts. Ningun di e ganadornan tabata lider ora cu e competencianan a cuminza ayera mainta pero tur dos tabata sa di bolter e scorenan na nan fabor di manera cu ayeranochi tutr dos a ser coprona como campeon absoluto.

Sarah Quita a bisa cu e tabata haci hopi fout pero cada biaha cosnan tabata Sali na su fabor, solamente e mester a tene cuenta cu Karine. Lamentablemente e ultimo aki a crash di manera cu Sarah Quita no tabatin mester di gana e ultimo careda, djis yega dilanti di Karine tabata sigure e titulo.

Continacion pagina B9

Aruba a gana dos wega na Puerto Rico





ORANJESTAD- E seleccion di Big League cu ta actualmente den e Latino Americano na Puerto Rico a logra nan segundo victoria ayera ora cu nan a derota e equipo di Virgin Island cu score di 14-0.

Tabata e di dos derota di Virgin Island cu a perde diasabra for di Puerto Rico I cu score di 14-1.

Manera nos a informa caba Diasabra Aruba a gana su prome wega cu score di 8-0 for di Puerto Rico II, e di dos equipo di Puerto Rico.

Diasabra Aruba tabatin 8 careda, 8 hit y 1 eror y a laga 3 coredor na base mientras cu 29 bateador a drenta den caha di bateador pa tuma turno.

E pitcher ganador tabata Shakir Arrindell. E mihor bateadornan tabata Signarf Loefstok di 2-1, Sherwin Marlin di 2-1 cu tabata un homerun, Cedric St. Jago di 3-2 y Dwayne Kock di 3-2 tambe.

Ayera Aruba a gana Virgin Island cu score di 14-0, pues pa knock-out, den un wega cu a bay 5 inning solamente. Mike Karg tabata e pitcher ganador.

Continua pagina B5

Comision Organisador di Royal Power ta anucia cu

Awetardi Champ of the Champs 2011 ta inicia





KUDAWECHA- Weekend pisa ta tras di lomba.E hungadornan di Royal Power a traha incansablemente pa converti e tereno di Kudawecha den un compleho internacional di softball pa asina ricibi Champ of the Champs 2011, celebrando su promer lustro. Desde diasabra a mobilisa heavy equipment pa traha riba e parkeerplaats y drecha tereno cu a sufri hopi daño di awacero debi na e tantísimo awa cu a cay den final di 2010.

Otro ploeg di hungadornan a bay carga e bunita tapijtnan y a habri esakinan tras di dugout di primera base. Na e mesun momento un di tercer ploeg di hungador a percura pa cuminsa mobilisa e tribunanan mientras cu Pilin Krosendijk hunto cu su querido papa Coby Krosendijk a percura pa hala un container di 40 pia y a pone esaki tambe den area di dug out di primera. E container aki lo funciona como un di dos bar durante e torneo aki.

Diadomingo a dedica pa sigui drecha e tereno, corta diferente palo di kwihi cu tabata den caminda y a yena diferente area cu graniet mientras a caba di será e tereno cu e fencenan di ALBO cu a percura pa esakinan por tey. Comision di Dama tambe a traha duro preparando diferente cuminda cu ta bay ta avialable durante e torneo.

Continua pagina B5

Youth Chess Challenger Cup U-21 2011





ORANJESTAD - Schaakvereniging Aruba a organisa pa di prome biaha un torneo di ahedrez di 9 buelta pa e top ahedrezistanan hubenil di e A-Groep di su Jeugd-Afdeling.

A wordo hunga riba 9 diasabra sigui, cuminsando diasabra 23 april y terminando cu entregamento di premio diasabra 25 juni.

E "Youth Chess Challenger Cup 2011" tabata un torneo valido pa ELO-ratings y FAA-points. Un total di 29 hungador a inscribi pa participa!

E biaha aki tabata tin extra premio na banda di e premionan pa e di prome tres puestonan. E premionan extra aki tabata pa stimula tur participante pa hasi nan best

extra bon ya cu nan por a bira e mihor hungador den nan categoria di ELO-rating.

ELO-rating ta un number entre 1000 y 3000 cu ahedrezistan tin si nan ta participa na torneonan na un club, torneonan nacional y/o torneonan internacional.

E ELO-rating ta duna bo un bon idea con fuerte e ahedrezista ta hungando e momento ey. Den cada torneo e ahedrezista por gana of perde ELO-punten y despues di cada torneo su ELO-rating ta wordo updated. Tambe tabatin e "raketprijs" pa e hungador cu a subi mas di ELO-rating durante e torneo aki.

Resultadonan Final:
Campeon: Angel Centeno, Subcampeon: Mark Bueno, Tercer lugar:Jomar Benschop.

Best Player ELO 1700-2000: Quintin v/d Seijp. Best Player ELO 1600-1700: Mark Bueno. Best Player ELO 1500-1600: Angel Centeno. Best Player ELO 1400-1500: Brian Diaz. Best Player ELO 1300-1400: Daniel Diaz. Best Player ELO 1000-1300: Julio Acosta.

Continuacion pagina B7



Poolparty di CBN Eagles Superfood





NOORD- Recientemente e grupo di Baseball di 5-6 aña di Centro di Bario Noord Eagles Superfood tabatin un tremendo poolparty pa e muchanan. Integrantenan di CBN Eagles Superfood ta: Ashton, Tai Vic, John, Aron, Marc, Dylan, Nelshon, Daniel, Jaden, Jose Paul, Eugene, Tyron, Juan Carlos, Jeannoire y Jeandrick.

E poolparty a tuma lugar na cas di Ramon Lee cu ta welo di Tai Vic. For di 12'or di merdia te cu laat den oranan di atardi, e muchanan a landa, hunga, gosa y pasa pret. Sigur un atardi masha dushi mes.

E mayornan a haci uso di e oportunidad aki pa gradici e coachnan, esta Meneer Ovito Tromp y Ruben Boekhoudt, pa nan dedicacion y pasenshi pa cu e muchanan. Como gradicimento a entrega nan un potret di e team, caminda e siguiente texto a ser scribi: Masha danki pa pone e fundeshi pa nos futuro desaroyo deportivo! Ta hopi tempo e coachnan ta dedica semanalmente pa train e muchanan baseball y merece di haya tur elegio y gradicimento. Mediante di e comunicado aki tur mayor y muchanan kier a gradici SUPERFOOD pa nan sponsoring di uniform. Nan ta spera di por sigui conta cu e sosten di Superfood!❑



Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz cu Coco

Ingredientenan:

- ½lb di aroz bruin
- 2 cuchara grandi di ciboyo corta chiquito
- 2 teenchi knoflook
- Azeta olijfi
- ¼ theeleep di curry powder
- 3 cuchara di coco raspa
- 1 cuchara grandi di rasenchi
- 1 bay leaf (laurierblaadje)
- 3 bloki bouillon di galiña disolvi den 2 cup di awa
- Promenton berde y cora



Preparacion:

Hasa e ciboyo y knoflook den e azeta di olijfi te ora nan bira geel. Agrega e curry powder, coco raspa, rasenchi y bay leaf. Hasa e aroz hunto cu nan te ora e ta blink. Basha e bouiloon ariba e aroz y lage herbe. Baha e candela y pone e tapadera y lage smoor pa 45 minuut. Check si e aroz ta cla. Lage e panchi sin tapadera riba candela pa 5 minuut. Paga e stoof, Seca e tapadera paden y bolde tapa e panchi. Lage para pa 10 minuut. Drei e aroz despues. Sirbi cu galiña barbeque of broiled y pida promenton berde y cora.

Pa 4 persona

Big League Aruba a gana 2 wega





Continuacion di pagina B2

Aruba tabatin 13 hit contra 2 di Puerto Rico y Aruba no a comete eror mientras cu Puerto Rico a pifia 2 biaha. E mihor bateadornan pa Aruba tabata Signarf Loefstok kende a bay di 4-4. E hoben Darwin Escobar a bay di 2-2 y Jorge Wouters di 3-2.

Awe Aruba lo enfrenta Republica Dominicana pa 12.30 merdia. E wega ta ser transmiti pa Bo Guia Deportivo atraves di Fm 107.5 cu Alex Falconi na timon mientras cu Betto Roga tambe ta brinda su aporte. Un victoria pa Aruba awe lo pone nan den e segunda buelta caminda 4 di e 6 equiponan lo ta disputando clasificacion pa e wega final. Nos ta desea nos muchanan e mihor y cu nan bay "cas" awe cu otro victoria. Ban apoya nos muchanan atraves di e ondanan di Radio FM 107.5 awe for di 12.30 merdia. ❑



Champ of the Champs

Continuacion di pagina B2

Awe dialuna ainda durante dia lo transporta 1 tribuna grandi mas pa Kudawecha y ta keda en espera pa ranca sali cu e promer partido exactamente pa 7'or anochi. Royal Power ta gradici tur su sponsornan, coleboradornan, hungadornan y ayudantenan cu a traha incansabel pa prepara e torneo aki. Tambe kier recorda fanatico y publico general cu lo ta cobrando Afl. 2,- pa entrada durante siman y Afl.5,- desde diabierna ora tin Banda Live. Paga esaki cu amor y paga esaki cu un smile recordando semper cuanto trabou tin tras di cortina y finalmente ta pa un bon causa esta pa Deporte. Tambe ta pidi cooperación pa NO trece bebida alcoholico ni cuminda na tereno debi cu lo tin control severo di parti seguridad. Danki pa e comprención y may the best team win. Playball! ❑

Resultado di e competencia di ping pong pa luna di juni









YARA- Diabierna ultimo a tuma lugar e torneo inter-bario pa juni 2011 na Centro Deportivo Yara na Savaneta.

Un cantidad di mucha a participa y ATTA ta spera di mira mas mucha ainda! E resultado ta como lo siguiente:

Den e Categoria beginners Donald v/d Linden a keda na prome lugar sigui pa Naitisha Elizabeth mientras cu Daniel Munoz a termina na e tercer lugar.

Den e Categoria bou di 10 aña Ethan de Lange a keda na prome lugar sigui pa Jean Claude Hoek (2) y Owen Lizarazo (3).

Den e Categoria 11-14 aña Valentino Dirksz a keda na prome lugar, Jevon Francis na segundo lugar y Bart van Haaren na e di tres lugar.

Den e categoria Hubenil Lifrendy Lampe a keda na prome lugar sigui pa Cendric van der Linden na Segundo lugar mientras cu Shawn Vlaun a keda na e tercer lugar.❑

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Youth Chess Challenger Cup U-21 2011




Continacion pagina B3

Raketprijs: Daniel Diaz
Youth Chess Challenger Cup U-21 tabata un exito total! Nuebe dia di wega cu hopi partidonan interesante, sorpresanan grandi, promocion di pionnan, atakenan riba rokade, combinacionnan tactico y bunita hugadanan di checkmate. Aspectonan di e deporte di ahedrez cu tur ahedrezista gusta mira. Sports Aruba tawata presente durante e entregamento di premio pa filma y saca potret.
Directiva di Federashon di Ahedrez di Aruba ta felicita tur e ganadornan y ta gradici tur e participantenan pa nan participacion. Sigui practica ahedrez!.❑

WKF Karate Kumite y Referee Seminario cu Sensei W. Millerson y F. Fraites

ORANJESTAD- Riba diabierna 17 juni 2011, Aruba Karate Bond (AKB) a haya bishita for di hermana isla Corsow, di dos persona masha conoci den e mundo di Karate local y internacional. Ta trata aki di señornan sensei William W. Millerson (7 dan) Presidente di Panamerican Karate Federation (PKF) y Vice Presidente World Karate Federation (WKF) y sensei F. Fraites WKF/PKF referee A y miembro di Referee Council, kendenan a wordo ricibi na airport pa e miembronan di directiva di Aruba Karate Bond. Nan schedule tabata hopi intensivo y ya pa 7'or anochi sensei Millerson a tene un seminario di dos ora y mei di WKF kumite na Dojo Materano (Colegio Conrado Coronel), cual tabata un exito rotundo ya cu e alumnonan a haya bastante practica. E diasabra siguiente, parti mainta, a tene un seminario WKF referee I y trai merdia un opa referee II, caul seminarionan a wordo duna pa Sr. F. Fraites, y esaki nan tambe tabata un exito rotundo.



Pa clausura e actividad nan aki e directiva di Aruba Karate Bond consistiendo di señornan Roberto Pablo (Presidente), Paul Langerak (Secretario), Roony Boyé (Tesorero) y Francis Limonier, un representante di ASU den persona di Sr. Gerry Franca y Sr. William Millerson representante di WKF/PKF a reuni y brainstorm den e meeting-room di Hotel Talk of the Town. Lamentablemente minister Visser, pa motibonan imprevisto, no por tabata presente. A keda palabra, mirando e exito di e seminarionan, cu lo bini cu un repiticion di esakinan e aña aki ainda.

Diadomingo mainta pa 9'or na airport, directiva di AKB a tuma despedida di sensei Millerson y sensei Fraites, mirando atras riba un fin di siman hopi fructifero. Pa mas informacion tuma contact cu Roberto Pablo, Presidente di AKB na cel : 592 2682.❑

BON DIA Aruba

Seleccion di landamento a sali pa Puerto Rico



ORANJESTAD- Dia 24 di juni a sali rumbo pa Mayaguez, Puerto Rico nos seleccion di landamento consistiendo di 16 atleta, 2 coach, 2 official y 2 miembro di delegacion. E atletanan, bao guia di assistant coach Maureen Croes y Ivo Maduro, lo bai participa na Competencia Centroamericano y del Caribe 2011, CCCAN, cual ta cuminsa dia 27 juni y ta clausura dia 2 juli. Na e competencia aki lo ta presente un total di 26 pais den Caribe y Centro America incluyendo algun grandi manera Mexico, Panama, Costa Rica, Puerto Rico y Cuba .

Tur ramo di natacion: open water, diving, water polo, synchro y tambe landamento lo participa den e campeonato grandi aki, cu ta ser organisa cada 2 aña den e region di Caribe y Centro America. Den natacion, Aruba ta wordo representa pa e siguiente atletanan:

Den e Categoria 11 -12: Andrea van den Berg, Ginayla Arends, Mikel Schreuders, John Joseph Wardlaw, Edward Mulders, Joseph Winterdaal y Tyereke Wernet. Categoria 13 – 14: Daniella van den Berg, Sue Gin Arends, Jordy Groters y Renze Postma. Categoria 15 – 17: Aly Ponson, Gaby Ponson, Jemal LeGrand y Joey Jonson. Categoria 18 y riba: shley Groters.

Na aña 2009 nos atletanan a sa di haci un tremendo papel y a trece cas un total di 17 medaya, di cual 5 tabata oro, 6 plata, y 6 brons y a logra pone Aruba na di 11 lugar pa CCCAN. E aña aki ta premira excelente resultado atrobe y e espectativanan ta aun mas grandi, ya cu ta spera di surpasa e resultado di 2009 den cantidad di medaya.

The Barracudas

E team mas jong di sincro tambe a sali pa Puerto Rico caminda nan tambe ta compitiendo den e di XXVII Centroamericano y Del Caribe den natacion sincroniza. E team ta consisti di Abigail de Veer, Amanda Morales, Chelsey Mejia Torres, Marjolein Rutgewrs, Giulia Brezovar, Ralisah Beke, Elisabeth Timmer, Seraphima Fit y Erica E. Jaramillo Rodríguez.

E team aki recientemente a regresa Araba for di Canada caminda nan a competi tambe. Den e categoría 13-15 aña e campeonnan di Araba Kyra Hoeverts y Ariadna de Goeij tambe lo ta compitiendo como duo. Nan tambe a caba di regresa di competencianan na Peru, Brazil y Europa.

Di parti di Arubaanse Zwembond y coachnan Ismael y Chacon cu no por a biaha cu e delegacion, kier a desea tur atlteta hopi éxito cu e competencianan na Mayaguez, Puerto Rico.

Pa mas información y sigui e resultado diario di nos atletanan, por bishita www.cccan.info. Nos di Bon Dia Deporte ta desea nan tur hopo éxito!❑



Bjorn Dunkerbeck y Sarah Quita Offringa ganadornan







Continuacion di pagina B1

Pa Bjorn si e pelea tabata mas duro pero di un manera masha professional mes e tabata sa di forza Albeau pa bataya pa e segundo lugar cu e otronan.

Cerca e cabayeronan Bjorn Dunkerbeck a termina pues na prome lugar mientras cu Ben van der Sten a termina na di dos lugar.Antonie Albeau a keda na di tres lugar y Finian Maynard na di cuatro y Julien Quentel na di cinco. Cerca e damanan tabata nos Sarah Quita cu a termina como e ganador maximo sigui pa Karin Jaggi y despues Valerie Arrighetti na e tercer lugar.
Fanny Aubet a keda na di cuatro lugar mientras cu Alice Arutkin a ocupa e di cinco puesto.
E ganadornan a ricibi nan premio for di nos ministro di deporte Sr. Richard Visser.❑











Den NASCAR Sprint Cup

Kurt Busch a bay cu su prome victoria

SONOMA- Tabata parce cu Kurt Busch tabata den problema serio e temporada aki ya cu su prestacionnan tabata hopi abou. Pero esaki tabata dos luna pasa pasobra diripente tur cost a indica cu cosnan ta bayendo todo lo contrario y su organizacion a domina ayera na Infineon Raceway na unda ela logra su prome Victoria e temporada aki.

Nos tabatin poco careda tremendo e ultimo simannan y awor cu e victoria aki, cosnan ta bay cambia definitamente, e hoben a bisa despues di e careda.

Busch tabata lider durante 76 lap y a gana Jeff Gordon pa 4 seconde.

E careda na Penske Racing a percura pa varios cambio. Busch tabata acercando poco poco e ultimo caredanan cu ela perde pa margen masha chikito mes. Busch cu tabata sin triunfo pa 10 biaha na Sonoma pero e biaha aki ela bin pa gana y esey ela haci tambe.

Ela yuda su compañero di equipo Keselowski cu conseho y esaki a yude yega na di 10 lugar.

Algo special pa Kurt Busch tabata cu ela gana Jeff Gordon kende a saca varios coredor for di careda den pasado incluyendo Busch. Gordon a disculpa su mes cu tur coredor cu ela yega di saca for di careda menos Busch. Gordon a felicita Busch pero te iainda e no a disculpa su mes cu Busch. Busch a bisa cu tabata un placer di mira Gordon yega na di dos lugar. Carl Edwards kende a dicidi di keda California pa compete enbes di bay Nationwide Series pa compete, a yega na di tercer lugar.

Riba e potret nos por mira Kurt Busch (22) como lider dilanti Paul Menard den e segundo lorada di e pista na Sonoma.❑









LOCAL BON DIA Aruba

Aruba Bank Good4The Neighborhood



Pagina B13

Participante di 'Perde pa Gana'



Pagina B15

Hunt's y Aruba Wine and Dine



Pagina B17

Centro di Pesca Hadicurari



Pagina B12







Centro di Pesca Hadicurari a crea fiesta y ambiente crioyo riba Dia di Piscado













ORANJESTAD - E actividad di piscamento y dia familiar organisa ayera dor di Centro di Pesca Hadicurari en conexion cu Dia di Piscado tabata uno bon asisti y anima.

Sr. Byron Boekhoudt di Centro di Pesca Hadicurari tabata masha satisfecho cu e acogida y aceptacion cu ambos actividad a haya pa asina duna atencion na nos piscadonan. El a informa cu un total di 33 boto a inscribi pa participa den e torneo di piscamento y ya pa banda di 1'or y mei merdia tres boto a bin aden cu pisca, apesar di un biento bastante fuerte cu a supla ayera. Ademas nan a haya cuater test cu un variedad di cuminda crioyo, specialmente di lama, y tabatin un fluho di publico constante, y un ambiente hopi ameno.

Durante un entrevista cu BON DIA Aruba, e Biologo Marino Sr. Byron Boekhoudt a bisa cu nan a organisa un exposicion cu imagennan di pisca di nos region cu nan nombernan na Papiamento. E expo aki a haya un gran acogida y sr. Boekhoudt a bisa cu esaki a habri nan wowonan riba e necesidad cu ta existi den nos comunidad pa nan sa mas riba e nombernan di e piscanan na Papiamento. E muchanan di scol a bay busca poster y tambe docentenan di scol, y esaki ta duna Centro di Pesca Hadicurari un indicacion pa pone mas enfasis pa sigui un e proyecto pedagogico aki.

"Nos a genera awe un publico mas grandi di loke nos ta custumbra", asina sr. Boekhoudt a bisa na e corant aki. Ayera tardi tambe a tuma luga e parti di premiacion. Tambe e baluartenan di e sector primario aki di piscamento a ser reconoci, y e parti final a cera cu bailamento formal anima dor di e banda "Relax", cu ta un banda musical di piscado pa piscado. "E ta un fiesta y un ambiente propio di Dia di Piscado", asina sr. Byron Boekhoudt a bisa.❑

Aruba Bank Good4TheNeighborhood ta Continua y hobennan ta entusiasma

Keda pendiente pa e evento den bo bario





ORANJESTAD - Aruba Bank conhuntamente cu e studiantenan di e scolnan secundario cu a participa den Good4TheNeighborhood ta orguyoso di anuncia cu e proyecto na beneficio di nos hobennan, nos scolnan secundario y nos comunidad Good4TheNeighborhood Ta Continua!

Meta di "Good4TheNeighborhood ta Continua" ta e mantencion di tur proyecto cu a wordo realisa aña pasa, pa asina nos comunidad por sigui disfruta di e proyectonan, desaroya e habilidad di e studiantenan pa siña traha cu un plan, maneha un presupuesto y traha den team y organisa un evento pa envolvi e barionan y e comunidad. Alabes durante e aña escolar nobo e studiantenan den di tercer grado di scolnan secundario lo organisa un evento den cuadro di nan evento di aña pasa. Aruba Bank lo financia tur e eventonan. Na final Aruba Bank lo premio tur scol cu participa.

Tur hoben di tercer grado di scolnan secundario, den e aña escolar 2011/2012, por participa den e proyecto aki. Studiantenan cu a participa aña pasa tambe por forma parti di e team pa asina guia e studiantenan nobo di aña escolar 2011/2012.

E scolnan cu a participa aña pasa y tambe scolnan cu no a participa aña pasa y ta interesa por participa e aña aki.

Cada scol mester forma un team di 5 studiante di tercer grado pa por representa nan scol, hunto cu un maestro(a) cu lo guia e team. Tur studiante di tercer grado di e scol secundario lo por participa den e brainstorming pa forma e idea pa e evento y tambe ora di organisa e evento di nan scol. Tur e scolnan lo ricibi di Aruba Bank un "template" cu ta describi e rekisitonan na cual e propuesta pa e evento lo mester contene. E eventonan aki lo mester ser ehecuta door di e studiantenan mes. Tur scol lo ricibi Afl. 4.500,= pa por ehecuta nan evento. Tur team lo wordo guia pa nan maestro(a) y tambe nan lo raporta na un representante di Aruba Bank.



Na final di e proyecto di Good4TheNeighborhood Aruba Bank lo premia tur scol. Inscripcion lo tuma luga fin di Augustus pa tur scolnan secundario cu kier participa y entrega nan plan na September 2011. E scolnan por organisa nan evento durante e periodo di October pa December.

"Good4TheNeighborhood" a demostra cu nos studiantenan ta hopi creativo y ta traha bon den team pa asina aporta na diferente proyecto pa nos comunidad. Aruba Bank ta kere den nos hubentud y pa medio di "Good4The-Neighborhood" kier duna un aporte na e desaroyo di nos hobennan y alabes aporta na bienestar di nos comunidad.

Aruba Bank ta yama danki na tur e studiantenan, maestronan cu a demostra interes pa participa den Good4TheNiegborhood Ta Continua.

Pa mas informacion por tuma contacto cu coordinador di e proyecto Nelleke Cardenas na 527-7725 of na G4N@arubabank.com.❏

Digicel y Departamento di Estado Mericano den Caribbean Idea Marketplace



ORANJESTAD - Digicel, siendo e miho operador di celular den Caribe, Centro America y Ocean Pacifico, a ricibi anuncio cu el a keda apunta como un di e partnernan principal cu U.S Department of State pa sostene e Caribbean IdEA Marketplace. Cu proposito pa fomenta colaboracion entre e comerciantenan local y global di Caribe, e plataforma di competencia di negoshi aki lo encurasha e participantenan pa desaroya y expande e proyectonan innovativo cu lo genera empleo y crecemento economico.

E paisnan di enfoke inicial ta inclui: Bahamas, Barbados, Republica Dominicana, Guyana, Surinam, Jamaica y Trinidad y Tobago cu e siguiente metanan:

- Pa yega na un compromiso entre comerciantenan di Caribe pa promove e programanan di desaroyo di impacto halto;
- Pa crea asociacion nobo, cross-sector pa desaroyo economico y social;
- Pa intercambia conocemento y crea red di enseñansa cu e comunidad diaspora;

CIM lo implementa den e contexto di International diaspora Engagement Alliance (IdEA), cual a wordo lanza dor di Secretario di Estado di Merca, Hillary Rodham Clinton, riba 17 di mei na Washington DC durante e Global Diaspora Forum. Otro asociacion ta inclui Inter-American Development Bank y Scotiabank.

Durante e Global Diaspora Forum, U.S Secretary of State, Hillary Rodham Clinton a bisa; "Como un colaborador, nos lo traha hopi di cerca cu e lidernan di diaspora y otro partnernan pa implementa e proyectonan y haci nos impacto mas grandi ainda".

Colm Delves, Group CEO di Digicel a splica cu "E seis miyon habitantenan di e paisnan diaspora ta consisti di expertonan altamente cualifica y entrepreneurs educa y ta reconoc'e como un fuente importante di crecemento y desaroyo na Merca y mas leu".

Mas leu el a agrega cu "Como e operador di celular number un den e region, Digicel tabata e instrumento clave pa conduci innovacion, crecemento economico y crea empleo y oportunidad pa e pueblonan di Caribe. P'esey mes nos ta aplaudi e compromiso di U.S Department of State pa stimula empleo y crecemento economico den Caribe y ta encanta pa ta parti di e programa fantastico aki."❏

Kiwanis International trahando cu Serenity Park pa embeyece naturalesa



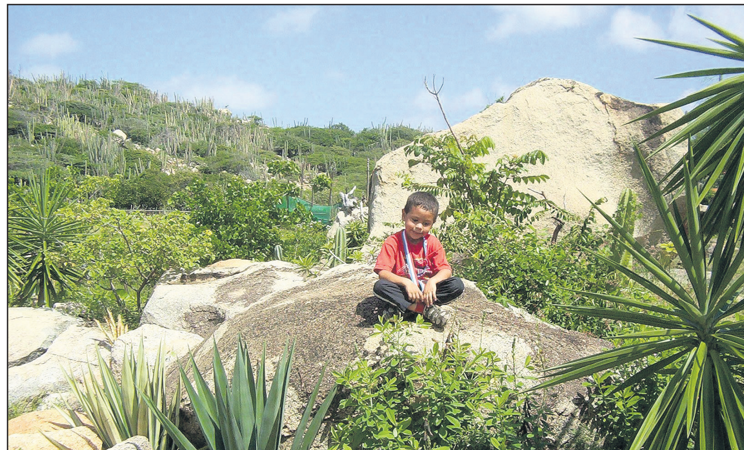
SAVANETA - Diasabra ultimo miembronan di Kiwanis Palm Beach Club Aruba conhuntamente cu Kiwanis Corsou, Suriname y e governor di Kiwanis Caribe a bin duna un man pa embeyece Serenity Park situa na Rooi Cochi. Kiwanis Club ta un di e pilar nan cu ta sostene e proyecto bunita aki pa varios aña caba. Y manera tur aña nan ta bin duna fundacion Serenity un man. Miembronan di Kiwanis a bin cu yen di energia cu nan bril y pechi, nan chapi, trimmer cla pa traha pa asina por embeyece e parke mas y mas pa yega na e meta di Serenity Park. Como gradicimento y pa e miembronan di Kiwanis keda den speed tempo miembronan di fundacion Serenity a prepara juice di lamunchi y tamarein natural pa fresca e garganta. Kiwanis Palm Beach Club ta di opinion cu e proyecto aki ta uno hopi bunita y pesey continuamente a coopera financieramente y den forma laboral cu e fundacion asina señor Jurgen Benschop di Kiwanis Palm Beach Club ta comenta. E metanan principal di Serenity Park ta pa crea un comunidad door di programanan educativo cu ta basa riba nos historia, flora y fauna, evenemento nan social y promove salud dor di practica e deporte di canamento den e park, acompaña pa come saludabel pa asina nos por tin un miho calidad di bida. E metanan aki tambe ta refleha parti di Kiwanis Palm Beach su maneho pa cu e comunidad.

Fundacion Serenity a wordo estableci na aña 2004. E parke tin un grandura di 12.000 m² situa na Rooi Cochi. Dicho parke no ta comparabel cu Parke Arikok, sino mas bien un









parke botanico, un parke cu lo consisti di diferente tipo di hardinnan, na unda e hardin local ta esun di mas grandi unda e matanan local lo bay tin nan descripcion pa asina siña un tiki mas di nos flora. Lo tin un wandel pad cu banki nan ful rond di e tereno cu lo ta accesibel pa nos grandinan, pero tambe pa persona nan cu limitacion pa asina nan tambe por cana y disfruta di nos naturalesa. E bunita proyecto aki ta un proyecto andando cu den futuro no solamente ta destina pa comunidad di Aruba gosa di dje pero tambe turistanan lo por bin relaha y come nos cuminda crioyo, salada, saboria un batido di fruta of un te herbal traha di nos propio yerbanan.

Fundacion Serenity ta gradici tur e fundacionnan, compania no- gubernamental y gobierno cu di inicio a sostene e proyecto aki y cu semper ta cla pa coopera cu e fundacion Serenity pa por alcansa su metanan. Cada granito ta yuda forma e base solido pa un comunidad social, educa y saludabel y e fundacion ta orguyoso di ta forma parti di esaki.❑

Visser Trading preparando pa Expo Salud



ORANJESTAD - Recientemente Visser Trading, representa pa Sr. Rudy Richardson y su team, a dicidi pa participa na Expo Salud cual lo tuma luga dia 6 y 7 di augustus 2011 na Renaissance Convention Center. Visser Trading ta un distribuidor di productonan pa boticanan, distribuidornan medico, cosmetica, producto di cuido pa mucha y mucho mas representando marcanan internacional.

E productonan di calidad ta wordo ofreci via diferente botica, supermercado y convenience store aki na Aruba pa sigui brinda un servicio optimal y di calidad na bienestar di e salud di e pueblo Arubano. Durante Expo Salud, Visser Trading lo ta presente na booth nr. 77 y e bishitantenan por conta cu diferente sorpresa. Keda pendiente pa esaki y hopi mas via Facebook y www.exposaludaruba.com.❑

Participantenan di 'Perde pa Gana' encanta cu programa varia y educativo













ORANJESTAD - Perde pa Gana #4 ta ofrece participantenan no solamente un oportunidad pa baha peso cu guia di varios experto, pero ta siña e participantenan con simpel y divertido ta pa haci ehercicio.

Ademas nan ta haya conseho valioso ariba comemento saludabel, preparacion di cuminda y kico ta un bon tamaño di porcion. En total tin 60 participante cu a dicidi pa yega nan meta final y kier baha peso haciendo tur sacrificio cu esaki ta exigi. E siman cu a pasa nan a topa pa un dushi training di Zumba na e gymzaal di EPB Hato. E plan original tabata pa bay Parke Curazon na Jaburibari, pero como tabata yobiendo a dicidi pa bay na e gymzaal pa kima poco caloria cu baile intensivo.

Nan entrenadornan ta hopi contento cu e progreso general di e participantenan, ora nan wak e peso ariba e weegschaal bahando y tambe observando e mehoracion bisto den nan condicion y energia. E motivacion di e participantenan ta grandi pa yega nan meta di baha peso y siña bon custumbernan di alimentacion y movecion cu lo yuda nan pa no subi e peso cu nan a baha nunca mas. Invitacion ta bay na henter pueblo di Aruba pa sintonisa Tele Aruba, tur dialuna pa 7:30 di anochi, unda cu lo tin edicion di Perde pa Gana # 4. ❑

Dia di Himno & Bandera di Corsou na Renaissance Marketplace







ORANJESTAD - Diasabra 2 di juli un biaha mas Renaissance Marketplace ta celebrando dia Nacional di nos isla ruman Corsou. Un anochi dedica na cultura y tradicion di Corsou. Pa di seis aña consecutivo, comision "Celebracion Dia di Corsou" tin e honor di celebra "Dia di Himno & Bandera di Corsou" aki na Aruba y e aña aki pa di cuater aña consecutivo Renaissance Marketplace tin e honor di celebra e dia aki.
E meta di e celebracion aki ta pa entre cambia cultura di Corsou cu Aruba y pa trece e comunidad hunto pa celebra di dia aki. Un total di 5 grupo folklorico di Corsou lo ta presente na Aruba pa deleita un y tur riba ritmo di tambu y trahe nan colorido, nan cultural & popular "Baile di Seú".
Pa culmina e anochi aki nan lo presenta riba e escenario na Renaissance Marketplace pa deleita esnan presente nan baile folklorico. E actividad lo tuma luga diasabra 2 di juli cuminsando for di 7or di anochi y entrada ta gratis! Pues marca dia 2 di juli den bo agenda, pa bo no lubida di bin Renaissance Marketplace.
Bin pasa un anochi agradabel hunto cu e famia disfruta un delicioso cena na un di e excelente y diverso restaurantnan.
Si ta desea di haya mas informacion, bishita libremente e website www.shoprenaissancearuba.com of bira un fan di Renaissance Marketplace riba Facebook pa ricibi tur e ultimo noticianan y keda asina na haltura di tur e evento y campaña.❑

Hospital contento cu profesionalismo na Policlinica pa diabetes

ORANJESTAD - Na Aruba tin hopi hende cu ta sufri di e malesa di diabetes y segun añanan a pasa e totalidad di pashent a subi bastante. E gran mayoria di hende por wordo trata pa un Dokter di cas.



Asina mes tin hopi hende cu nunca ta yega na un sucu bon regla. Un sucu cu ta keda halto pa hopi aña ta daña e nervionan, e riñon, e wowo y e adernan.
Na dr. Horacio E. Oduber Hospital nos ta wak diariamente e complicacionnan cu diabetes ta trece cune manera amputacion di pia of dialisis. Pa motibo ey Hunta di directiva di Hospital a tuma e iniciativa pa cuminsa cu un Policlinica specialisa pa hende diabetico. Durante e ultimo dos añanan Dr. Hoogendam conhuntamente cu otro internista y un enfermera specialisa den diabetes a cuminsa diseña un Policlinica specialisa den e cuido di pashent cu ta sufri di diabetes.
Un di e puntonan cu specialista ta riparando ta cu e pashent ta bin consulta algun bes y despues e no ta bin mas. E problema di esaki ta cu pa trata e sucu bon, un pashent mester siña un estilo di bida nobo y esey no ta pasa di un dia pa otro sino e ta dura algun tempo. Si un pashent bin consulta algun bes so e no lo bay yega nunca na un sucu bon regla. Pesey nos a traha riba un plan di tratamento cu tin un duracion di mas o menos 3 luna. Despues di e periodo ey un pashent tin tur e hermentnan den man pa cuida su sucu. Locual tambe e lo ricibi ta informacion con pa biba un bida saludabel cu diabetes. Despues di e tratamento di 3 luna ta haci un evaluacion cu e pashent y si tur cos a bay bon e por sigui cu su Dokter di cas.
Na momento cu un pashent ricibi un verwijsbrief pa e Policlinica pa diabetes e prome cos cu ta sosode ta un combersacion pa admision conhuntamente cu un examen completo haci pa e internista y e enfermera specialisa den diabetes. Durante e prome bishita lo wak kico tur e pashent sa di e malesa diabetes pa asina por traha un trayecto personal. Despues di e prome bishita e pashent lo mester pasa pa controla cada 1 of 2 siman. Cada bishita lo tin un enfoke diferente manera estilo di bida, medicina y e complicacionnan.
Ta importante pa splica cu tin un diferencia entre e Policlinica pa diabetes y e Centro pa salud. E diferencia ta cu na e Policlinica por haya cita solamente cu carta di referencia di Dokter di cas. E Policlinica t'ey specialmente pa hende cu tin un diabetes cu ta mas dificil pa trata of si e pashent tin algun complicacion cu a surgi di e diabetes y e Dokter di cas ta pidi e ayudo. Mirando cu entre e internista y e enfermera specialisa den diabetes ta stipula un plan di tratamento pa e pashent por sigura cu e pashent lo ricibi un tratamento integral.
Na es momentonan aki tur siman ta drenta a lo menos 5 pashent nobo y mester menciona cu e resultadonan di e tratamento ta exitoso. Pa obtene e miho resultado ta importante pa e pashent sigui e tratamento stipula pa asina e ricibi tur e informacion y atencion necesario relaciona cu e malesa.

Hospital ta sumamente contento cu e profesionalismo di e Policlinica aki y alabes e exito cu ya e la cosecha caba entre e pashentnan cu ya a bishitanan. Y mirando cu e pashent ta central pa dr. Horacio E. Oduber Hospital ta spera cu den futuro por integra cu e prome linea di cuido, por ehempel Centro Diabetico y alabes tambe por brinda ayudo na esunnan cu tin e necesidad durante 24 ora pa dia.❑

Hunt's y Aruba Wine and Dine cu mas ganado contento



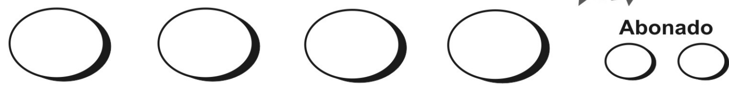




ORANJESTAD - Finalmente tur e ganadonan di e campaña pa e cena na un di e Restaurants di Aruba Wine and Dine ta conoci. Nos a conoce un total di 17 ganado den e transcurso di 2 luna cu a pasa. E ultimo 3 ganado por a bay disfruta hunto cu nan tata pa asina por a pasa dushi hunto e dia aki. Hunts y Aruba Wine and Dine ta gradici tur e personanan cu a participa y na tur cu a gana un biaha mas pabien. Riba e potret por mira diferente ganado cu a bin busca nan voucher pa bay disfruta di nan cena. Riba e potret por mira e feliz ganadonan: Carmen Kock, Twina Solognier, Maria Hernandez, Carlos Wester, Voucher pa cena di Dia di Tata: Judith Danker, Sally Caster, Gerda Wilson hunto cu nan famia disfrutando un dushi cena na Moomba Beach riba dia di tata. ❑



SORTEO 3325=

Abonado
SI NO

Nomber:
Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.



Bo cadena di number di suerte
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



09 16 23 25 30 Letter 14 Joker E

0 Ganador di: Afl. 290.000 9 Ganador di: Afl. 169,00
0 Ganador di: Afl. 2.498,00 239 Ganador di: Afl. 12

JACKPOT AFL. 300.000,00

25 di Juni 2011

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
8320 7452 7818	5629	1475 Geminis
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
0401 6445 9712	5228 1658 8603	9500

MINI MEGA
04 08 12 18 15
Mini Mega
Afl.250.000

26 di Juni 2011

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
2157 9460 1239	9917	9576 Taurus
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
8322 4205 7303	8869 2713 9054	9559

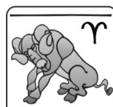
26 di Juni 2011
LOTTO DI DIA
03-08-09 13-14
Afl. 53.000

Sto. Domingo 7320-6589-7214

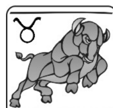
Florida Lottery. Jackpot 16 Million — 25 Juni, 2011 — 2-27-36-43-44-52 X 5

MEGA MILLIONS Jackpot 88 Million — 24 Juni, 2011 — 10 •14•40 •49 • 51 04

HOROSCOPES



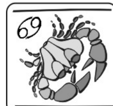
Aries MARCH 21 - APRIL 19
Bo poder di haci placa ta creciendo! Busca maneranan pa maneha mas placa.



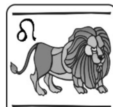
Tuarus APRIL 20 - MAY 20
Trabou duro semper ta paga, pero awe gabamento lo hiba bo unda cu ta!



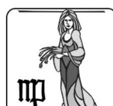
Gemini MAY 21 - JUN. 20
Esaki ta un bon dia pa brainstorming. No preocupa pa ehecucion ainda.



Cancer JUN. 21 - JUL. 22
Puntra amigo y coleganan kico nan ta haci merdia, sugeri pa bay den grupo.



Leo JUL. 23 - AUG. 22
Bo ta escogiendo loke ta mas saludabel. Cuida bo curpa awe, fisicamente y spiritualmente.



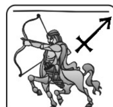
Virgo AUG. 23 - SEPT. 22
Ta ora pa bira mas analitico riba bo bida emocional. Samina patronchinan di pasado.



Libra SEPT. 23 - OCT. 22
Un hende bunita den bo bida tin algo di comparti cu bo. Apoye.



Scorpio OCT. 23 - NOV. 21
Den un situacion di trabou awe, no tene miedo di tuma un posicion agresivo y determinante.



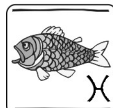
Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21
Bo por wel di tende di hende awe. Laga nan papia, bo no mester scucha.



Capricorn DEC. 22 - JAN. 19
Si bo haya bo mes den un conflicto awe, no core pe. Ta franco.



Aquarius JAN. - FEB. 18
Un familiar mas grandi ta siñando un manera nobo di comunica cu bo. Tene pasenshi.



Pisces JAN. - FEB. 18
Decepcionnan di pasado a duna bo un claridad mental fuerte. Bo sa kico bo mester.

Docktor na warda



ORANJESTAD
DIA 27 DI JUNI
Dr. Yagua Fingal

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica del Pueblo Tel. 582-1253
San Nicolaas:
Sero Preto Tel. 584-4833

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

27 Ocean Dream



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mary Joan Foundation den Expo Salud 2011

ORANJESTAD - Dialuna ultimo, e directiva di Mary Joan Breast Cancer Support Group, tambe a dicidi pa participa na Expo Salud cual lo tuma luga dia 6 y 7 di augustus 2011 na Renaissance Convention Center.

“Fundacion Mary Joan” a ser funda na 2007 y ta duna sosten na tur esnan cu ta sufri di cancer di pecho, esnan cu a sobrevivi e malesa, nan famia y amistadnan. E fundacion ta ofrece sosten, forsa y brinda e calor necesario cu por yuda bo surpasa e periodo dificil di bo bida aki. Ademas, “Fundacion Mary Joan” ta provee sosten emocional na pashentnan y nan famia, sino tambe ta sirbi comunidad door di conscientisa y suministra informacion tocante cancer di pecho y bienestar fisico y spiritual. Nan mensahe pa un y tur: No enfrenta cancer di pecho bo so!

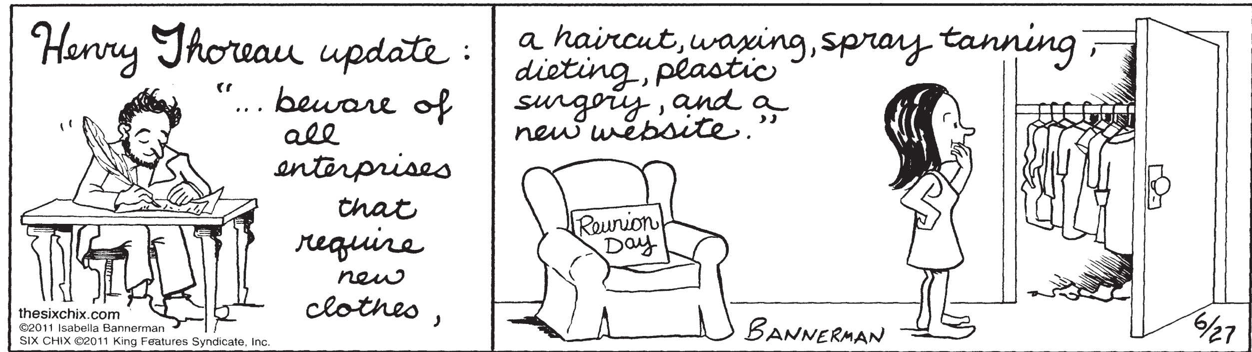
Durante Expo Salud, “Fundacion Mary Joan” lo ta presente pa duna un y tur informacion pa medio di foyeto y tambe informacion personal. Keda pendiente pa esaki y hopi mas via Facebook y www.exposaludaruba.com.❑



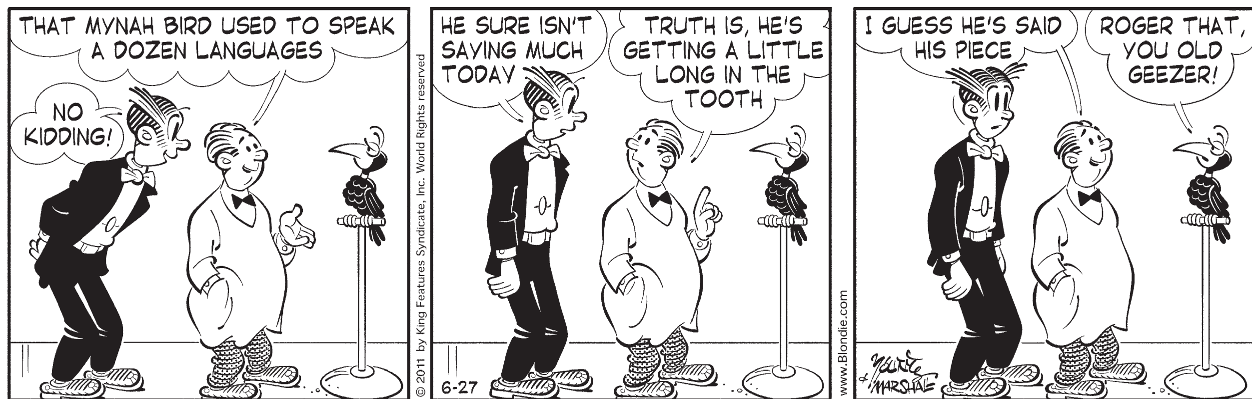
Mutts



6 Chix



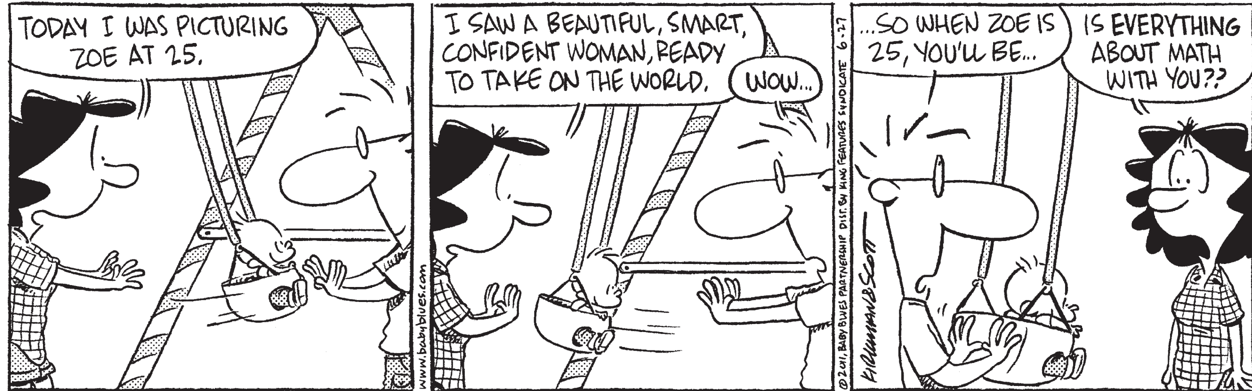
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

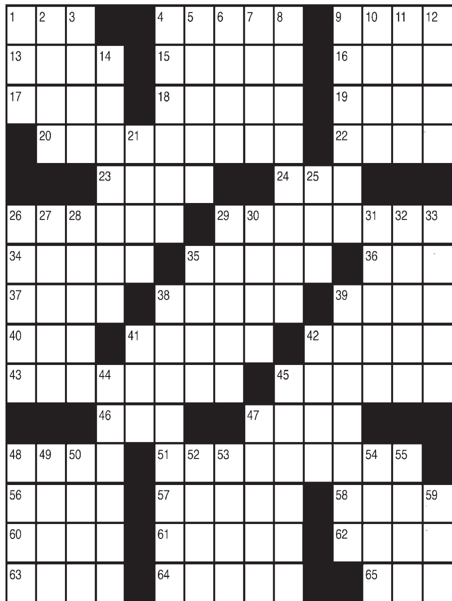
1		7				8		5
6				7				3
		8	2		9	1		
	1	2				4	3	
	7			3			8	
	5	3				7	2	
		4	3		1	9		
2				6				4
7		9				6		2

Difficulty Level ★ 6/27

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

5	9	4	8	7	2	3	6	1
1	3	6	9	4	5	7	8	2
8	2	7	6	1	3	5	4	9
9	1	5	7	2	6	8	3	4
7	6	8	3	9	4	2	1	5
2	4	3	1	5	8	9	7	6
3	5	1	2	6	7	4	9	8
4	8	9	5	3	1	6	2	7
6	7	2	4	8	9	1	5	3



ACROSS
1 Skillet
4 Accumulate
9 Flightless New Zealand bird
13 Experts; pros
15 Juliet's love
16 Hubbubs
17 Sharpen
18 Beast with humps
19 Gas in a bright orange light
20 Teachers
22 __ and pepper
23 Failures
24 Defunct airline
26 Have a drink
29 Make someone feel unfriendly; turn off
34 Riotous fight
35 Cost
36 Actor Aykroyd
37 Urge; nudge
38 Fellow, slangily, in England
39 Stop
40 Sense of self-esteem
41 Silly as a __
42 "The Pied __ of Hamelin"
43 Fruity drink
45 Girl's bow
46 Mongrel
47 Rooting supporters
48 Run away
51 Arrival's opposite
56 Molten rock
57 Banish
58 Colorful duck
60 Related; similar
61 Hose down
62 Alleviate
63 Becomes firm
64 Take the helm
65 Coloring agent

DOWN
1 Dog's foot
2 Hurt
3 Requirement
4 Area full of video game machines
5 Trenches around castles
6 Bullets
7 Prophet
8 Winter __; day with the longest night
9 Topeka resident
10 Concept
11 Sheep's coat
12 Ain't, properly
14 Burned the midnight oil
21 Rubik's gadget
25 Tiny
26 Force; urge
27 Blend together
28 Blossom
29 Ascended
30 Be fond of
31 Modify
32 Stories
33 Contest submission
35 Walk with slow, heavy steps
38 Lodging house residents
39 Hairy
41 Large African antelope
42 Football kick
44 Atlantic and Pacific
45 Occupation
47 Untrue
48 Old Glory
49 Erie or Huron
50 Satan's specialty
52 Way out
53 Christmas tree, often
54 Peruse
55 Simple
59 Actor __ Marvin

Saturday's Puzzle Solved

B	E	R	E	T		G	R	A	B		D	A	M	P
A	L	O	N	E		R	A	C	E		E	W	E	R
R	E	A	R	S		O	V	E	N		G	A	L	E
S	E	D	A	T	I	V	E		D	O	R	I	E	S
			G	I	B	E		B	E	R	A	T	E	S
B	R	I	E	F	S		O	A	R	E	D			
E	A	R		Y	E	L	L	S		S	E	A	L	S
S	T	A	B		N	A	D	I	R		D	R	O	P
T	E	N	E	T		B	E	L	I	E		I	D	A
			W	I	D	E	N		D	A	N	D	E	R
A	P	P	A	R	E	L		H	E	R	O			
S	E	R	I	E	S		F	U	R	L	O	N	G	S
T	A	I	L		I	D	O	L		I	D	E	A	L
A	C	M	E		G	U	L	L		E	L	O	P	E
R	E	E	D		N	O	D	S		R	E	N	E	W

6/27/11



the olive tree
funeral home

IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



Scripture: Psalms 91:1 "He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty".

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved mother, grandmother, sister, aunt, great aunt, cousin:

Ajessica Alexandrina Bushay

Better known as "miss Ina" or "sister Bushay"
21 June 1924 – 22 June 2011

Left to mourn her loss are:

Her children: Frankie James & family (USA)
Mickey James & family (St. Vincent)

Her sisters &: Lila Bushay & family (St. Vincent)
Brother Elley Bushay & family (USA)
Louise Bushay & family (St. Vincent)
Monica Bushay & family (USA)
Aaron Bushay& family (St. Vincent)

Her aunt: Mathilda Gumbs (St. Vincent)

Nephews & nieces:
To numerous to mention.

Godchild : Oraima Gario

Friends & Relatives:
Bushay, James, Samuel, Gould, Illidge, Robinson, Straker, Gumbs, Lewis, Sampson, Peniston, Francis, Spence, Letren, Martes, Gittens, Thompson, Mc Leod, Halman, Barry, Hector, Milton, Gario, Baptiste, Pompier, Ross, Lispier.

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.

The funeral will take place on Thursday, June 30th, , 2011, at 4:00 p.m. at the Seed of Life Worship Center (Jackson Church) , followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the late Ajessica Bushay will be laid out from 2:00 p.m. at the Seed of Life Worship Center.
Address for condolences: The Olive tree funeral home on Wednesday, June 29th, 2011 from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.



the olive tree
funeral home

IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With immense sorrow we announce the unexpected passing away of our beloved sister:

Eileen Elizabeth Dupersoy

Left to mourn are her loss are, her:

sisters: Brontie Dupersoy
Margriet Dupersoy
Grace Dupersoy

nieces: Lorrain Le Cloux-Dupersoy & family
Jeanina Gario-Dupersoy & husband

nephews: Nando Rhoda & family
Kendall Dupersoy & family
Marco Dupersoy
Marc Dupersoy
Kleomar Beddo

Sister-in-law: Stella Dupersoy-Leonard

Good friends: Mary Logan
Denny Dumfries
Dulce Frans
Esther Simmons
Carmen York

Neighbors, family & friends: Dupersoy, Gibbs, Gipson, Spanner, Lambert, Reed, Canword, Hilman, Duinkerk, Jansen, Mercado, James, Rouse, Williams, Martijn, Ketedijk,
Pieters, Landsmark, Arrindell, Cangieter, Marlin, de Windt and many other relatives and friends too numerous to mention.

The funeral will take place on Tuesday June 28th, 2011 at 4 o'clock leaving the Santa Theresita Church to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas. The late Eileen will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Santa Theresita Church in San Nicolas

Condolence address:
The Olive Tree Funeral Home
Monday, June 27th, 2011 from 7 to 9 pm

We apologize if in our grief we have forgotten to mention anyone.

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetree-funeralhome.com

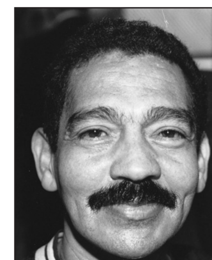


Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradecimento

Pa medio di easki Esposa, juinan, rumanan, cuñanan, swanan y demas famia,
Kier a gradeci tur esnan cu a mustra nan atencion y sosten durante e momentonan dificil y jen di tristesa.

Danki na tur di esnan cu a manda condolencia pa medio di ; jamadanan, e-mails ,ping, caarchi condolencia y tawata presente na ora di velorio na Aruba y Hulanda y durante e cremacion di nos estimado:



Antonio "Toni" Martines Eckmeyer

Nos kier a gradeci:
Alex Henriquez pa e bunita palabranan expresa den su descurso cu a duna hopi consuelo y animacion na esnan cu tawata presente.
Directiva di S.V.Bubali pa recorde y e descurso duna
Amigonan y ruman cu a juda compila su relato y trayectorio di su deporte tan stima voetbal.
Corant Awemainta cu e cooperacion pa e poster.
Un danki special na : Aurora Funeral Home pa nan bon servicio durante e velorio.



AD PATRES
funeral home
Ta participa fayecimento

Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Thanks be to God for victory. The grave no terror knows; since Christ from death has risen He's conquered all our foes

The Lord has promised to prepare a place in heaven above. A home where we will always be with Him and those we love.

We hereby announce the sudden departure of



Cynthia Minerva Martineau

Date and place of the buriel will be announce later



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever



Catharina Emilia Maldonado - Erasmus

Vda. di †Rogelio Maldonado
Cariñosamente yama
"Mai", Catrin di Popular of Tan Catrin
4 september 1926 - 22 juni 2011

Na nomber di
su yiunan :
Yolanda y Ruben Leonardo- Maldonado
†Roberto y Imelda Maldonado- Kock
Reynaldo Maldonado y famia
Lidia Maldonado
Su nietonan:
Angelo y Teresa Leonardo
Gunnar Leonardo
Fernando Vermeer y famia
Romelinda,Iriana Maldonado
Reynaldo Jr. y famia, Gregory y famia,
Glendeline y famia, Renata Maldonado
Marisol Sanchez
Su rumannan:
†Hyacintho Erasmus y famia
Emilia Hernandez-Erasmus y famia
Eugenia Tromp - Erasmus y famia
Felipe Erasmus y famia
Seferina Kelly - Erasmus y famia
Theresita y Juan Gil Martins - Erasmus y famia
Jose Erasmus y Ida Dijkhoff y famia
Maximo y Ica Erasmus - Donker y famia
Petra y Luis Giel - Erasmus y famia
Agatha y Reno Pieters - Erasmus y famia na Curacao
Tarcisio y Luz Nelly Erasmus y famia
Antonio Erasmus y famia
Swa y cuñanan:
†Teofilo Maldonado y famia na Aruba y Venezuela
†Saida Jansen - Maldonado y famia
Antonio Maldonado y famia na Venezuela
Manera yiu: Carmen Velazquez
Manera nieta: Tatiana Winklaar na Hulanda
Marlienne Lyder
Pablo Sanchez
Pedro Reas
Ayudantenan:Ita Solano y Ana Duarte
Enfermera:Luz Marina Rodriguez
Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, tur su amiganan y su grupo di orashon.
Famianan: Maldonado, Erasmus, Leonardo, Kock, Mackay, Sanchez, Hernandez, Tromp, Trimon, Kelly, Gil Martins, Luidens, Donker, Giel, Pieters, Odor, Jacobs, Jansen.
Lo ricibi bishita di condolencia, Diasabra, 25 di juni 2011 di 7.00 - 9.00 na cas na Emmastraat 27.
Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna, 27 di juni 2011 saliendo for di misa San Francisco na Playa, despues pa Santana Catholico den Caya Ernesto Petrona. For di 2.00 p.m. te cu 4.00 p.m. tin oportunidad pa despedi di nos defunto. Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hopi cos den bida ta cuminsa y ta caba.
Bida di uno aki na tera ta uno di nan.
Sin embargo, tin hopi cos bon den e bida aki na tera, Cual ta cuminsa pero nunca ta termina.
E ta keda biba pa semper den recuerdo di esnan cu a compronde su mensage.
Juffrouw Tini, Mami, a laga su mensage di amor y forsa den curason di su yiunan, casa, y ex-alumnonan y den felis memoria lo biba cu nos pa semper.
Na latin tin un bunita dicho pa esaki:
"Non Omnis Moriar",
"No ta tur cos ta muri".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Albertina Ramona Frank- Marval

***23-05-1931 †23-06-2011**

Di parti di :

Su esposo :Vivienno L. "Vi" Frank

Su yiunan: Vivienno "Vi" Frank y Ligia Werleman
Richard "Richy" Frank y Lucia Werleman

Su Nietonan :
Ashley Frank
Alec Frank
Claudia Frank

Su rumannan :
Alida "Lily" Rasmijn Marval
Natalia "Naty" Marval
Victor y Jeanette Marval Alkema

Su cuña y swanan :Richardina van Steenis Frank na Hulanda
Johannes "Rudy" y Ans Frank Kieftenvelt
Campbell "Campi" Frank
Richard "Richy" y Carmen Frank Mangroelal

Su sobrino y sobrina nan : Igor, Karen, Thais, Arien, rebecca, Vico, Daniel, Carol, Agda, Rudelof, Rina, Ester, Michel, Mireille

Su primo y prima nan y demas famia ; Frank, Marval, Marquez, Mata, Quijada, Ugueto, Franken, Rasmijn, van Steenis, Bergrok, Bermudez, Werleman, Lacle

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 28 di juni 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na misa San Francisco na Playa despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 27 di juni
di 7'or pa 9'or di anochi



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

The Lord is my light and my salvation; whom shall fear? The Lord is the str engh of my life, of whom shall I be afraid? Psalm 27:1
With profound sadness we announce the passing of our mother, sister, aunt, cousin and friend;



Cynthia Susannah Gumbs-Mc. Intosh

Better know as 'Cynthia Hijman'
Former employee of Fesco
Sunrise 11-05-1941 - Sunset 19-06-2011

Adopted daughter: Magda Hyman
Grandson: Aaron Hyman
Step children: Sonia and Sylvio Pantophlet
Sisters: Maria Violenus(SXM), Agatha"Chichi" Gordon, Alice Hyman (Cnary Islands).
Bothers: Isaac Violenus b.k.a. Zaco, Neville Mc. Intosh(England)
Sister in laws: Suzie Henricus, Judy, Rose, Stella and Julien Gumbs.
Brother in law: Brito Gonzales
Godsons: Alexander Yearwood, Adone Patrick, Earl Sadio.
God daughter: Cheryl Trim

Nieces:
Clara Curiel-Nicholas (SXM), Jacqueline Mairs-Gordon(SXM), Rita and Myra Peltier(Holland), Evelyn Peltier, Dalia Leer(CUR), Shamella Violenus, Theadjen Giel-Violenus, Palmira Brooks(SXM), Jacqueline Tromp(Holland).

Nephews:
Cecil Nicholas(SXM), Voldie Gordon, Julius Dollison(USA), Gilbert Benjamin(SXM), Orgenio and Edgar Eddy.

Great nieces and nephews here and abroad too numerous to mention.

Cousins: Josephine Mc. Intosh(USA), Andre, Dose, Betty, Chichi,Elaine, Josey and Geraldine Hyman, Marlene Lake, Patricia Loefstok, Dorothy Bruce, Veronica, Marjory, Lionel and Edward Rumnit.

Extended family: Eudora Blijden, Cynthia A. Gumbs, Delta Violenus, Christobel Hanson, Ivon Violenus, Laura Jack, Gloria Granger, Irma Gordon, Riley. Nora Enrique, Astrid Eddy.

Close friends: Suzette Curiel, Ana Pantophlet, Carmen Sadio, Ricardo Illes,

Uncles and aunts too numerous to mention.

She was related to the Hyman, Mc. Intosh, Gumbs, Cox, Chittick, Illis, Violenus, Gordon,Lake, Rumnit, Peltier, Nicholas, Mairs, Pantophlet, Giel, Henricus, Brooks, Curiel, Yearwood, Broadbelt, Richardson,Peters, Erasmus and family.

Funeral service will take place on Tuesday June 28, 2011. At 11 a.m. in the Wesley Methodist Church, Longfellow Street #3, Oranjestad.
The family request no visitors after the burial.

MAY HER SOUL REST IN PEACE.

Condolences will take place on Monday June 27, 2011 at Mementomori Funeral Home from 7 p.m. to 9 p.m.

We do apologize if any family members were overlooked in any way during this time of bereavement.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hopi cos den bida ta cuminsa y ta caba.
Bida di uno aki na tera ta uno di nan.
Sin embargo, tin hopi cos bon den e bida aki na tera, Cual ta cuminsa pero nunca ta termina.
E ta keda biba pa semper den recuerdo di esnan cu a compronde su mensage.
Juffrouw Tini, Mami, a laga su mensage di amor y forsa den curason di su yiunan, casa, y ex-alumnonan y den felis memoria lo biba cu nos pa semper.
Na latin tin un bunita dicho pa esaki:
"Non Omnis Moriar",
"No ta tur cos ta muri".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Albertina Ramona Frank- Marval

***23-05-1931 †23-06-2011**

Di parti di :

Su esposo : Vivienno L. "Vi" Frank

Su yiunan: Vivienno "Vi" Frank y Ligia Werleman
Richard "Richy" Frank y Lucia Werleman

Su Nietonan : Ashley Frank
Alec Frank
Claudia Frank

Su rumannan : Alida "Lily" Rasmijn Marval
Natalia "Naty" Marval
Victor y Jeanette Marval Alkema

Su cuña y swanan :
Richardina van Steenis Frank na Hulanda
Johannes "Rudy" y Ans Frank Kieftenbelt
Campbell "Campi" Frank
Richard "Richy" y Carmen Frank Mangroelal

Su sobrino y sobrina nan : Igor, Karen, Thais, Arien, rebecca, Vico, Daniel, Carol, Agda, Rudelof, Rina, Ester, Michel, Mireille

Su primo y prima nan y demas famia ; Frank, Marval, Marquez, Mata, Quijada, Ugueto, Franken, Rasmijn, van Steenis, Bergrok, Bermudez, Werleman, Lacle

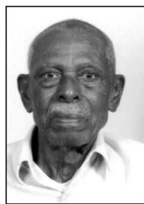
Acto di entiero lo tuma lugar diamars 28 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 27 di juni
di 7'or pa 9'or di anochi



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Pasobra Dios a stima mundo asina tanto, ku El a duna su yiu unigénito pa ken cu kere den dje no bai pérdi ma tin bida eterno"
"Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo, ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari, Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia, ora pa guera y ora pa paz."

"Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di nos Creador Todopoderoso, nos ta anuncia fayecimento cristian na edad di 96 aña di:



Emilio Alberto Jorge Pietersz

Mihor Conosi como "Betto di Mina"
*** 22 Mei 1915 - †25 Juni 2011**

Na nomber di su:
Esposa :† Maximina "Mina" Pietersz-Maduro
Yuinan :† Yolanda Garrido- Pietersz
Glenda y Julio Sambo-Pietersz
Myriam y Danny Kelly-Pietersz
Jorge Alexander "Chando" Pietersz y Lupita Tromp
Rumannan:
Rosalinda Pietersz y Famia na Curaçao
Sra. Vda. Mathilda Thomasa-Pietersz y famia na Curaçao
Nieta y nietonan:
Glenford y Lisanne Sambo-Gomez
Juliska Sambo, Dennerich y Ursin Kelly, Jorge y Alec Pietersz
Saskia Garrido y jiu na Hulanda
Javier Garrido na Hulanda
Carlos Garrido y famia
Anne Cameron
Swa y cuñanan:
Sra. Vda. Johanna Orman-Maduro y famia
Imelda Maduro y Famia
Sobrino y sobrinanan - primo y primanan - comer y compernan
ihanan na Aruba y Curaçao
Mihor amigo y bisiñanan: Fico y Maritza Albertsz , Mina Maduro- Frank, Lika Zievinger, Theo Zievinger, Swindo Martha, Rubin Picus.
Famianan: Pietersz, Sambo, Kelly, Gomez, Tromp, Maduro , Garrido
Orman , Martha, Willems, Cameron, Trimon, Quandus, Picus, Cornelie, Frank.
Doran , Thomasa y Martis na Curaçao y demas famia y conocirnan na Aruba y Curaçao
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diarazon 29 di Juni 2011 pa 11.00 or di mainta na Aurora Funeral Home. For di 09.00 or di mainta e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
E respons ta oficia pa Pastoor Jairo Maduro.
Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home diamars 28 juni 2011 di 07.00 or pa 09.00 or di anochi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di nos mama, wela y bisa wela stima.
despues de un lucha largo hunto cu sernan keri a bai den brasa di señor unda no tin ningun dolor mas.



Sra. Anita Koolman-Koolman

Viuda di Aniceto Koolman.
Mihor conoci como "Nita, Tanta Nita, Doedoe "
***19-12-1916 †25-06-2011**

Na nomber di su yiunan:
yiu di criansa: Regino Tersicio Croes
Chrispiano (Shonpin) Koolman esposa Sira (Nini) y yiunan
Juanita y esposo Margareto Ramirez y yiunan
Lazaro (Rochi) Koolman esposa Maria y yiu
Francisca de Sena Koolman
Juliana (Julia) esposo Mike Becker y yiunan.

Di su 25 rumanan

Na nomber di su nietonan:
Tecla y Lorenzo Angela, Irena Koolman,Marusha Koolman, Carina Koolman y famia, Cecilia Hennep, Adri Koolman, Sulieta Ramierez y Michael, Mariella Koolman y Michael Wernet, Renny y Chantal Becker (na Hulanda)
Tamara y Aonghus McNabola.

Bisanietonan:
Edmund y Megan Maduro, Brandon, Shahntee de Cuba, Aishlyne, Ryan y Maegen, Becker (na Hulanda)
Sureynis, Zargeun y Aleyni Ramirez.

Comer y compernan, suegro y suegranan.
Iha: Chichi
Cuña: Rosita
Swa: Goya
Demas famia: Koolman, Ramirez, Angela, Becker, Mc Nabola,Werleman, Croes, Geerman, Willems Maduro, St Jago, Kock, Ridderstap, De Cuba, Hennep,
Plate na Corsow, Wernet, Gomez, Donato Rasmijn, Clarissa, Boekhoudt, Flanegin, Vrolijk, Dorbeck, Thiel, Curiel, Irausquin, Roga, Albertsz Perez, Carrion.

En vez di flor of krans, famia lo aprecia un donacion pa Wilhemina Kanker Fonds. Lo bai tin un box disponibel den misa.
Adres pa condolencia : Warawara # 9 , Santa Cruz.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante fayecimento y entiero di:

Greta " Deta " Catharina Geerman



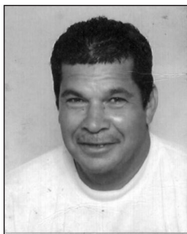
Gradicimento special ta bay pa Dr. Wassenaar pa su atencion y su staff. Na Sra. Ida Dirksz, zusternan di San Pedro Paviljoen pa nan cariño y atencion, na personal di Lite-Life, Etty Toppenberg y na Mementomori Funeral Home pa nan excelente servicio.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual a tuma lugar: diabierna 23, diasabra 25 y e ultimo misa ta diamars 28 di Juni 2011 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa lo tin un rosario na cas San Fuego 27
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di famia Geerman,



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di



Gilbert Alberto "Eddy" Koolman

Gradicimento especial ta bay na Dr. Juan de Cuba, Dr. Wassenaar y personal di oncologia, huisarts Dr. de Cuba, personal di 2de y 4de verdieping di H.O Hospitaal, pa esnan cu a manda flor, krans y telegram. Un danki grandi di curazon ta bay pa asistencia Social Dakota, tambe pa Aurora Funeral Home pa su bon trabow. Boso atencion tabata y ta un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa tres (3) santo sacrificio di misa cucual ta tuma lugar;
Dialuna 27 di juni, diabierna 1 di juli pa 7'or di anochi y diadomingo 3 di juli pa 6'or di atardi na misa La Birgen Fatima na Dakota. Despues di ultimo misalo tin un Rosario ba cas: Clabillostraat # 7.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su mama, esposa, yiunan, rumannan y demas famia.

Salma Hayek ya ta poliglota

Salma ya ta poliglota, miho bisa cu e por papia 5 idioma. For di dos luna pasa Salma tabatin les priva c'un profesora di Frances den su tempo liber. Hayek a caba di conclui un curso intensivo di Frances y recientemente a wordo scuch'e ta papia Frances cu e tata di su yiu muhe. Tur cos ta mustra cu e tabatin e facilidad di comunica su mes cu su casa y su yiu muhe n'e idioma ey, ya cu Valentina Paloma ta papia Frances, Spaño e Ingles masha flui. Salma ademas ta papia Spaño, Ingles, Arabe y Portugues.❏

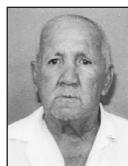




Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Sr. Narciso Croes
mihor conoci como: "Sistro"

Na nomber di su:

Sobrino(a)nan:
† Mateo y Hilda Croes y famia
Livia Croes y famia
Inchi y Timoteo Ras y famia
Zr. Judith Croes
Vera y Coco Thiel y famia
Aurita Croes
Nemencio Croes y famia
Oscar y Maximina Croes y famia
Nelson y Jarmin Croes y famia
Etlin Croes
Macelino Croes yfamia
Gerda Croes y famia
Rodger Croes y famia
† Edgar Croes
Michael y Carina Croes y famia
Sherla Croes y famia

Primo(a)nan, sobrino(a)nan, ex-compañero(a)nan , zuster y broedernan di St.Michael Paviljoen y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 28 juni 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana "Pastor Kranwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Piedra Plat 33-B
Dialuna 27 juni 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Juan Sabino Becker
Cariñosamente yama: "Juancho"
of "Chito"
29 augustus 1940 - 25 juni 2011
prome Griffier di Staten di Aruba,
condecora como Officier in de Orde van Oranje Nassau

Na nomber di su:

esposa:Rubia Becker-Albertus

yiunan: John y Regina Becker-Conradus
Glenn y Irene Becker-Sjak Shie
Randall Becker
Joan Becker
Ruuben Becker y Janet Whipple

nietonan: Milag-Rosa, Alexander, Tamara

rumannan:
Carmen Kock-Becker y famia
Benny Becker y famia
Achie Becker y famia
Nelly Becker-Jacobs y famia

suegronan:
Francisco "Chico" y Marina
Albertus-Quant

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Lindsay Lohan bek na corte pa stuur bou influencia

Un biaha mas corte ta wak su cara p'asina Huez determina si e la viola e norma nan di su libertad condicional dor di a stuur auto betra na 2007. E vocero di e oficna di Fiscal a bisa na inicio cu ainda e no a haya informacion riba e supuesto violacion. Sandi Gibbons a bisa prome cu tur cos a inicia cu lo trata e caso cu e actriz tin dor di a stuur auto betra y no di un acusacion di hortamento cu e actriz a pasa den dje na luna di mei. Lohan ta den cumpli 35 dia bao aresto domiciliario pa viola su libertad condicional ora cu e la tuma of horta un cadena den un tienda. E vocero di e actriz, Steve Honig a nenga di haci declaracion riba e motibo nan di e audiencia.❑

Ryan Dunn burachi na momento di accident fatal



E protagonista di "Jackass", Ryan Dunn tabata stuur bao di efecto e influencia di alcohol ora cu e la haya e accident di auto cu a cost'e su bida y di e pasahero Hartwell dialuna marduga segun e rapport oficial di Polis. MTV News y TMZ a raporta cu segun informe Policial, e nivel di alcohol den e sanger di Dunn na momento di su morto tabata di "punto 196", casi 2 y mey mas riba e limite legal di Pennsylvania. E rapport toxicologico, cu a wordo haci riba Ryan Dunn no lo sali na cla te aki mas o menos 4 siman, asina e Michael Carroll cu ta Hefe di Polis na West Goshen, Pennsylvania a duna di conoce. Carroll a agrega cu no a haya otro substancianan den su sanger cu excepcion di e nivel halto di alcohol. ❑

Dushi Band ta lansa Wepa! cu Gloria Estefan



Un par di dia atras Dushi banda a lansa un tema promocional hunto cu Gloria Estefan. E tema Wepa! Te tema promocional di e cantante Gloria Estefan pa cual El Principe Hildward Croes a haya esaki hopi tempran den su man cu e por a haci un version "Soca Trace", ritmo cu ta identifica e banda local.
E version aki a cay masha na agrado pa su ritmo contagioso pa cual esaki a wordo manda pa esnan cu ta maneha Gloria Estefan como un remix special di parti di Dushi Band. Hildward Croes hopi aña pasa a yega di traha cu The Estefan's pa cual e no ta desconoci pa esnan cu ta traha cerca di Gloria y cu corporacion lidera p'e productor Emilo Estefan. Gloria no t'e prome remescla den e version di Dushi band cu tin, nos ta corda ainda Don Omar & Lucenzo, Jean Kingston y Taio Cruz, cu e tema aki esaki ta sigui habri porta pa nan pa diferente presentacionnan local. Recientemente nan tabata e atraccion principal pa cera e evento di Wind surfing na Boneiro, pa loke nos a compronde nan tin un par di presentacionnan ya caba riba agenda pa luna di juli y augustus. Hildward tambe a duna nos di conoce cu ya caba nan tin e base cla di nan tema di carnaval 2012 caba mirando cu e temporada ta cortico. ❑

Panama buscando dobel di "La India"



Tin un concurso pa busca e doble cu tin e parecido di e cantante "La India", esai ta tumando luga na Panama esaki a wordo organisa dor cu e artista lo ta bishitando e pais dia 16 juli, asina a wordo informa p'e organisador di e evento. E concurso, ta un iniciativa di un canal di television cu a inicia cu esaki pa cual nan a cuminsa haya bon reaccion di parti e publico, specialmente di esnan cu tin un parecido na "La India, asina e periodista Noris Vega cu t'e e relacion publico di e empresa promotor di e concierto. E certamen lo conoce 3 ganado cu lo tin e derecho pa conoce, comparti y saca potret cu e interprete di e exito manera "Dicen que soy" y "Mi mayor venganza. La India, su nomber real ta Linda Bell Viera Caballero, lo yega Panama dia 14 juli pa un solo concierto dia 16 den e centro nocturno Habana-Panama, cu ta keda cerca di e "Casco Antiguo" di e ciudad. La India tin actualmente 41 aña, a señala cu e lo inclui den su repertorio cu e lo presenta na Panama varios cancion di su reciente album "Única", manera "Estúpida", "Si estoy loca", "Te vas a arrepentir" y otro di su exito nan masha conoci, asina Fernandez a afirma tambe. E cantante Puertorriqueño lo yega Panama procedente di Cancun (Mexico), unda e ta grabando un disco cu hunto cu Juan Gabriel y despues di su presentacion na Panama e lo sali pa Europa pa sigui cu su gira promocional di su disco nobo. ❑